

SCEAUX

magazine

MENSUEL
MUNICIPAL



R. FABRIZIO

LES BLAGIS, AUJOURD'HUI ET DEMAIN

Dossier pages I à VIII

NOUVEAUX SCÉNS

P. 4

FAITES-VOUS
CONNAÎTRE

TRADITION AUX GÉMEAUX

P. 7

LES RENDEZ-VOUS
CHORÉGRAPHIQUES
DE SCEAUX

ORIENTATION SCOLAIRE

P. 11

UNE SEMAINE
POUR CHOISIR UN MÉTIER

PARC DE SCEAUX

P. 15

ADIEU AU PIN PENCHÉ



Dans le cadre de la préparation du
BUDGET 1996 DE LA VILLE DE SCEAUX
le conseil municipal
tiendra une séance publique consacrée au
DÉBAT
D'ORIENTATIONS BUDGÉTAIRES (1)

à l'ancienne mairie
(place de l'Église)
JEUDI 22 FÉVRIER 1996
À 21 HEURES

Pour permettre au public de suivre efficacement ce débat et d'y prendre part (2), une note d'information sera diffusée début février, indiquant à la fois les contraintes qui s'imposent au conseil municipal et les enjeux qu'il doit apprécier avant d'arrêter ses choix.

(1) Dans la procédure d'élaboration du budget, la loi dispose qu'un débat doit avoir lieu au conseil municipal sur les orientations générales dudit budget, au cours des deux mois précédant l'examen et le vote de celui-ci (lors de la séance du jeudi 28 mars 1996).

(2) Sous la forme d'un dialogue avec le maire et les membres du conseil municipal, organisé à l'issue de la séance officielle.

CINÉMA TRIANON

Jusqu'au 16 janvier
Le bonheur est dans le pré
d'Étienne Chatiliez
 vendredi 12, samedi 13 à 21 h
 dimanche 14 à 20 h
 lundi 15 à 21 h

L'île étoilée de Park Kwang-Sud
 samedi 13 à 19 h
 dimanche 14 à 17 h

Roger et moi de Michael Moore
 mardi 16 à 21 h + rencontre.

Semaine du 17 au 23 janvier
N'oublie pas que tu vas mourir
de Xavier Beauvois (1h50)
 mercredi 17 à 19 h ; vendredi 19,
 samedi 20 et mardi 23 à 21 h,
 dimanche 21 à 20 h

Au beau milieu de l'hiver
de Kenneth Branagh (v.o. - 1h35)
 mercredi 17, lundi 22 à 21 h,
 samedi 20 à 19 h,
 dimanche 21 à 17 h

Semaine du 24 au 30 janvier
En avoir (ou pas)
de Laetitia Masson (1h30)
 mercredi 24, samedi 27 et
 lundi 29 à 21 h ; vendredi 26,
 mardi 30 à 19 h

Smoke
de Wayne Wang (v.o. - 1h50)
 mercredi 24, samedi 27 à 19 h
 vendredi 26, mardi 30 à 21 h
 dimanche 28 à 20 h

L'enfant noir
de Laurent Chevallier (90 mn)
 mercredi 24 et samedi 27 à
 14 h 30, dimanche 28 à 17 h

Semaine du 31 janvier au 6 février
Le maître des éléphants
de Patrick Grandperret (1h35)
 mercredi 31, samedi 3 à 14 h 30
 vendredi 2 à 21 h
 dimanche 4 à 17 h
 mardi 6 à 19 h

Les frères Mc Mullen
d'Edward Burns (v.o. - 1h48)
 mercredi 31, mardi 6 à 21 h
 samedi 3 février à 19 h

Brooklyn Boogie de Wayne Wang et Paul Auster (v.o. - 1h25)
 mercredi 31, vendredi 2 à 19 h
 samedi 3, lundi 5 à 21 h
 dimanche 4 à 20 h

Semaine du 7 au 13 février
Dead Man de Jim Jarmusch (v.o. - 1h50)
 mercredi 7, mardi 13 à 19 h
 vendredi 9 et samedi 10 à 21 h
 dimanche 11 à 20 h

Les liens du souvenir
de Diane Keaton (v.o. - 1h30)
 mercredi 7, lundi 12
 et mardi 13 à 21 h,
 vendredi 9 et samedi 10 à 19 h
 dimanche 11 à 17 h

Semaine du 14 au 20 février
A voir en famille : Chang
de Cooper et Schoedsack (1h10)
 mercredi 14 et samedi 17 à
 14 h 30, dimanche 18 à 17 h
 lundi 19 à 21 h + rencontre

Soirée courts métrages
 spéciale "Saint-Valentin"
 Mercredi 14 février à 20 h 30

Tarifs : 35 F - 30 F
 20 F (Séance enfant)
 Abonnements 6 films : 168 F

**Programme détaillé
 sur répondeur :**
 46 61 20 52
et aux Gémeaux :
 46 61 36 67

Janvier

12. 14 h 30 à l'ancienne mairie, conférence sur Moussorgski, par André Gauthier, musicologue, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

13. 16 h, au CSCB, assemblée générale de l'association Sceaux-Marne-Musiciens, et galette des rois.

14 et 15. Aux Gémeaux, concert de l'orchestre des Champs-Élysées : œuvres de Schumann.

15. 14 h 15, à l'ancienne mairie, conférence sur l'impératrice Joséphine par Fabienne Bordas, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

15. 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence sur Massenet, Fauré, Franck par Pierre Ancelle organisée par Sceaux AVF-accueil.

18. 15 h, à l'ancienne mairie, conférence sur l'inventeur des toiles de Jouy, par Janine Driancourt organisée par le Collège Universitaire Fontenaisien.

19. 15 h 30, aux Gémeaux, conférence consacrée à Simone Weil, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

19 et 20. 20 h 45, aux Gémeaux, théâtre d'images : *Voyageur immobile* de et mis en scène par Philippe Genty.

19 et 20. 21 h 30, au Sceaux What/Gémeaux, Didier Lockwood Quintet.

20. 20 h, au stade des Clos Saint-Marcel, l'ASA Sceaux équipe masculine de basket Nationale 2 reçoit Beauvais.

22. 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence "Le Cambodge aujourd'hui, demain" par Charles Fetjö, organisée par Sceaux AVF-accueil.

22. 20 h, à l'ancienne mairie, cycle de gestion de patrimoine par Agnès Garcia, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

25. 14 h 15, à l'ancienne mairie, conférence "Pékin, cité impériale" par René Percheron, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

26. 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence-diapositives "À la découverte de St-Petersbourg" par Monique Planes, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

27. 9 h à 12 h, à l'école élémentaire du Petit-Chambord, 3^e Fête du livre.

27. 20 h 30, en l'église Saint Jean-Baptiste, concert des Cosaques de Russie organisé par la Sté de production artistique russe, en collaboration avec Musique et Orgue. (places : 80 à 120 F, renseignements à l'Office de tourisme, tél. (1) 46 61 19 03).

27. 20 h 30, au stade des Clos Saint-Marcel l'ASA Sceaux équipe féminine de basket Nationale 2 reçoit Ingre.

29. 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence-audition musicale sur Chaussou, Vincent d'Indy, Fauré, Dukas, par Pierre Ancelle, organisée par Sceaux AVF-accueil.

29. 20 h 45, aux Gémeaux, concert du Bayerische Kammerphilharmonie : œuvres de Grieg, Bartok, Tchaikowsky et Haydn.

Du 26 janvier au 23 février. Les Rendez-vous chorégraphiques de Sceaux aux Gémeaux (voir p. 7).

Février

1^{er}. 15 h, à l'ancienne mairie, conférence "La société américaine : modèle ou repoussoir" par André Kaspî, organisée par le Collège Universitaire Fontenaisien.

2. 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence sur Louis XVII par Georges Bordonove, et signature de son livre, organisées par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

3. 15 h, à l'ancienne mairie, spectacle de clowns suivi d'un goûter, organisé par Sceaux AVF-accueil.

5. 14 h, au 14 ter rue des Imbergères, débat "Mieux vaut prévenir que guérir", organisée par Sceaux AVF-accueil.

5. 14 h 15, à l'ancienne mairie, cours de jardinage "Mieux connaître les lierres", organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

5. 14 h 15, à l'ancienne mairie, conférence-projection "La Serinde : dix siècles sur la route de la soie" de Béatrice Fouillet, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

9. 14 h 30, conférence sur les femmes célèbres par Arthur Conte et signature de son livre, organisées par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

12. 14 h 30, au 14 ter rue des Imbergères, conférence-projection "Interrogations, énigmes, richesses du Périgord noir" par Claude Cabrillac, organisée par Sceaux AVF-accueil.

Expositions

À la MJC

Du 6 au 20 janvier : René Florentin, peintures en "trompe l'œil".
Du 23 janvier au 3 février : Peggy Kluck, peintures
Du 6 au 17 février : Jean-Philippe Fano, peinture et calligraphie

Au CSCB

Du 15 janvier au 3 février : cartonnages et reliures d'éditeurs.

Ciné-enfant au cinéma Trianon

JANVIER
 à partir de 3 ans
Pocahontas
 de Walt Disney (1h30)
 samedi 13, mercredi 17
 et samedi 20 à 14 h 30,
 vendredi 12, mardi 16,
 vendredi 19 et mardi 23
 à 19 h

FÉVRIER
 à partir de 5 ans
Le roman de Renard
 poupées animées
 de Ladislav Starevitch
 (1931 - 1h15)
 mercredi 7 et samedi 10
 à 14 h 30

ET AUSSI,
 (voir programme tout public)
 à partir de 7-8 ans :
Chang
 à partir de 9-10 ans :
 • **Le maître des éléphants,**
 • **L'enfant noir**

Programme sur répondeur : 46 61 20 52

OFFICE DE TOURISME SYNDICAT D'INITIATIVE

Pavillon du jardin
de la Ménagerie
(ex-pavillon du gardien)

70 rue Houdan à Sceaux
Tél. (1) 46 61 19 03

Ouvert du mardi au vendredi
de 14 h à 18 h
et le samedi de 10 h à 12 h

LES SCÉENS NE REVOTERONT PAS...



Ainsi en a décidé le Tribunal administratif le 15 décembre dernier, suivant en cela le réquisitoire du commissaire du gouvernement qui avait conclu le 17 novembre au rejet des deux recours dont la liste *Sceaux 2001* faisait l'objet. La période d'incertitude étant ainsi levée, le conseil municipal élu en juin dernier va maintenant pouvoir travailler en toute sérénité.

L'année 1995 vient de se terminer au milieu d'un grand trouble social : le chômage perdure, les déficits publics se creusent, les jeunes sont - à juste titre - inquiets pour leur avenir.

Que sera l'année 1996 ? Personne n'ose aujourd'hui émettre le moindre pronostic, de crainte d'être démenti par les faits. Dans l'attente d'éléments positifs, chacun demeure prudent et l'activité économique s'en ressent lourdement. C'est dans ce contexte difficile que doivent être adaptées les actions des collectivités locales.

Un dossier important figure dans ce numéro de *Sceaux Magazine* ; il concerne ce que l'on appelle la " politique de la ville " et je conseille à chacun de le lire attentivement afin de bien comprendre ce qu'à Sceaux nous réalisons dans ce domaine, depuis plusieurs années déjà, en collaboration avec des villes voisines. Aider les jeunes à trouver un emploi, développer les solidarités, lutter contre les toxicomanies et la délinquance, tels sont les objectifs des projets que nous mettons en œuvre au titre de cette politique.

La période de préparation du budget 1996 de notre ville donnera lieu à une large information afin de préciser nos intentions dans les autres domaines : logement, culture, sport, jeunesse, aménagement, urbanisme, environnement...

Je souhaite que, durant cette nouvelle année, l'ensemble de l'équipe municipale puisse travailler en bonne intelligence afin de préparer l'avenir et de répondre aux besoins actuels de nos concitoyens.

Pierre Ringenbach

Maire de Sceaux

Vice-président du Conseil général des Hauts-de-Seine

État civil

Du 1^{er} au 30 novembre 1995

Naissances

Guillaume, Vincent, BRULET • Savéria, Sylvie, Valentine DE BERNADI • Diane, Anaïs, Renée VERGNET • Valentin, Bernard, Pierre COMBE • Pierre-Mayeul, Jean, Daniel ROUX • Dan-Tam NGUYEN • Élodie, Laure LEHRMANN • Alexia, Aurore, Jacqueline, Patricia CAPILLON • Hugo, André, Julien TANGUY • Julie, Brenda, Ingrid BEN KHELIFA • Sébastien, Martial, Kévin FAUCHER • Quentin, Alexis LEBRUN •

Mariages

Didier, Louis, Jean SEGUENOT et Maria, Alejandra COMPAGNUCCI • Michel, Jean-Marie, Philippe VERLEYEN et Alexandra, Bianca-Marie, Marcelle, Émilie LE CHEVALLIER •

Décès

David HASSON • Marie-Louise RUBAT DU MERAC • Germaine POUGET-BONNEL • Marcelle, Renée DURAND-LOISON • Jeanne, Marie, Thérèse, Rachel, Berthe GIRARDOT épouse LEBLANC • Arturo TEJERO TARRADELL • Annie, Germaine, Jeanne VINCENT épouse PERRET • Ginette, Jeanne JOLY épouse AUDRAIN • Jean-Pierre YVON •

Distinctions

ORDRE NATIONAL DU MÉRITE

au grade de chevalier

M. Charles Roch
18, rue Jacqueline

ORDRE NATIONAL

DE LA LÉGION D'HONNEUR

au grade de commandeur

M. Michel Combarous
23, rue des Chêneaux

Le marché du Centre a fêté le vin nouveau

L'animation qui s'est déroulée sur le marché de Sceaux Centre a rencontré un réel succès. 900 bouteilles de Beaujolais nouveau ont été gagnées au cours de la semaine du 18 au 25 novembre 1995.

Le tirage au sort des tickets à gratter, effectué par M. Drocourt, adjoint au maire délégué aux marchés d'approvisionnement, a désigné les gagnants qui partiront pour diverses destinations : Cancun, Tenerife, Marrakech, Malaga.

La remise des billets par les commerçants du marché a eu lieu le mercredi 13 décembre 1995 en présence de M. Ringenbach. Les gagnants, M. et Mmes Durand (Sceaux)



M. Athiel, régisseur ;
M. et Mme Trauchessec,
gagnants d'un voyage ;
M. Priolet, commerçant du marché
du Centre ; M. Moin-Ansari,
responsable agence CSV.

Trauchessec (Sceaux) Descheemaeker (Sceaux) et Jubin (Vanves) sont repartis heureux, emportant leurs billets dans leur panier. Vive le marché.

Nouveaux Scéens

Vous vous êtes installés à Sceaux hier, la semaine dernière, il y a un mois, six mois, depuis le 1^{er} janvier 1995... faites-vous connaître à la mairie*.

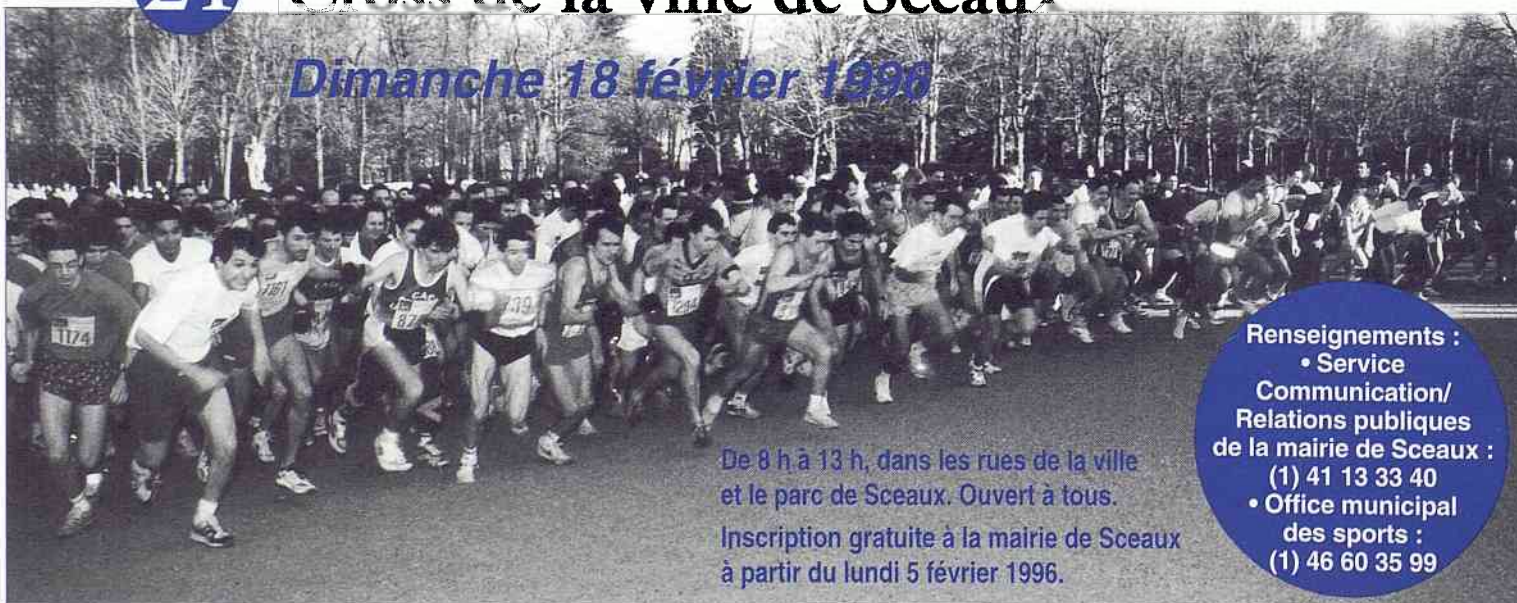
En effet, le maire et le conseil municipal, le secrétaire général de la mairie et ses principaux collaborateurs, les animateurs des organismes

ou associations les plus importants intervenant dans les domaines social, culturel ou sportif, seraient heureux de faire votre connaissance, au cours d'une rencontre d'accueil, qui aura lieu début février 1996.

* Service Communication/Relations publiques
Hôtel de Ville, 122 rue Houdan. Tél. (1) 41 13 33 40.

21^e Cross de la ville de Sceaux

Dimanche 18 février 1996



De 8 h à 13 h, dans les rues de la ville
et le parc de Sceaux. Ouvert à tous.
Inscription gratuite à la mairie de Sceaux
à partir du lundi 5 février 1996.

Renseignements :
• Service
Communication/
Relations publiques
de la mairie de Sceaux :
(1) 41 13 33 40
• Office municipal
des sports :
(1) 46 60 35 99

Le commissariat de police quitte ses locaux de l'Hôtel de Ville

C'est dans le courant de la dernière semaine du mois de janvier que le commissariat principal de police de Sceaux va être transféré dans ses nouveaux locaux de Châtenay-Malabry. Rappelons qu'un commissariat subdivisionnaire a été ouvert en octobre

dernier dans le quartier des Blagis (48 rue de Bagneux - 41 13 40 00), auquel il convient désormais de s'adresser.

De plus amples informations seront données dans le prochain numéro de *Sceaux Magazine*.

Service national, recensement

Les jeunes gens nés en octobre, novembre et décembre 1978 devront se faire recenser au cours du mois de janvier 1996 en se présentant à la mairie de leur domicile, munis de leur carte d'identité et du livret de famille des parents. Ceux qui omettraient de se faire recenser le seraient d'office par la mairie du lieu de naissance, avec les inconvénients qui en résulteraient, notamment l'impossibilité de choisir à temps la date de leur départ ou la forme de leur service national.

Neige et verglas

En cas de neige et de gel, les propriétaires riverains ou leurs préposés sont tenus, dans le moindre délai, de balayer la neige et de casser la glace sur le trottoir devant leur immeuble. S'il y a transformation en verglas, ils doivent répandre du sable, des cendres ou du mâchefer.

Enquêtes de l'INSEE

L'INSEE réalise, du 2 au 24 janvier 1996, une étude sur les loyers et les charges, qui vise à décrire les éléments de confort des logements, et à mieux connaître le montant et l'évolution des loyers et des charges. Une autre étude, sur les conditions de vie des ménages, se déroule du 10 janvier au 20 février 1996.

À Sceaux, quelques familles recevront la visite d'un collaborateur de l'INSEE. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

Faire son marché à Sceaux

Trois marchés se tiennent à Sceaux chaque semaine, de 8 h à 13 h :

- Aux Blagis (marché traditionnel) : les vendredis et dimanches.
- Au Centre (marché traditionnel) : les mercredis et samedis.
- À Robinson (marché traditionnel et biologique) : les jeudis et dimanches.

SOMMAIRE

LOISIRS	2
ÉDITORIAL	3
LES SCÉENS	4
TRÈS VITE	5
LES SCÉENS (suite)	6
ACTUALITÉ	7
■ À voir et à écouter aux Gêmeaux	
CONSEIL MUNICIPAL	8 à 10
■ Compte rendu de la séance du 23 novembre 1995	
■ L'opinion des groupes du conseil municipal	
JEUNESSE	11
■ Conseil municipal de jeunes : un nouvel élan	
■ L'orientation scolaire : une priorité	
ACTION ÉDUCATIVE	12 et 13
■ Séjours en centres de vacances	
■ Nouveaux tarifs de la Caisse des écoles	
■ Portes ouvertes au Centre municipal de loisirs	
■ Quand les enfants se transforment en Pères Noël...	
■ Mystère au Petit-Chambord	
■ Inscriptions à l'école maternelle	
ACTION SOCIALE	14
■ Les Restaurants du Cœur ouvrent un centre dans notre secteur	
■ Centre d'Information féminin et familial	
AUX BLAGIS AUJOURD'HUI ET DEMAIN, UNE ACTION AU SERVICE DE TOUS LES SCÉENS <i>Dossier au centre de ce magazine (pages I à VIII)</i>	
ENVIRONNEMENT	15
■ Au Parc de Sceaux : le pin penché va disparaître, l'orangerie va renaître	
ASSOCIATIONS	17 à 23
BON À SAVOIR	24 et 25
PETITES ANNONCES	26
SANTÉ : SERVICES DE GARDE	27

SCEAUX MAGAZINE N° 251 - Janvier 1996

MENSUEL MUNICIPAL - 37^e année

Directeur de la publication : Pierre Ringenbach. Rédacteur en chef : Chantal Brault.

Édition : *Sceaux Communication Événement (SCE, Association déclarée régie par la loi du 1^{er} juillet 1901).*

Directrice : Françoise Millet-Élichabéhère.

Responsable d'édition : Catherine Bihr. Responsable de la publicité : Claudine Chauveau.

122 rue Houdan (Hôtel de Ville), 92330 SCEAUX. Tél. (1) 41 13 33 00 - Fax (1) 41 13 33 99

Imprimerie : LD - 92290 Châtenay-Malabry.

Pour ses 100 ans...

Madame Launay retourne à l'école...

Le 13 novembre... Tous les enfants de l'école des Clos Saint-Marcel attendaient ce jour avec impatience. Dans toutes les classes, depuis plusieurs jours ou semaines, l'on s'affairait pour la préparation, la fabrication de cadeaux pour notre centenaire, tout en s'interrogeant sur la façon dont elle vivait lorsqu'elle était petite fille et en lui préparant des questions.

Vers 14 h, Mme Launay, décidée, accompagnée de Mmes Olivier et Martignat, descendait de voiture, découvrait l'école maternelle et apportait un énorme gâteau de bonbons pour les petits.

Tour à tour, de la petite section au CM2, petits et grands vinrent lui souhaiter son anniversaire :

un air de harpe, des chansons accompagnées à la flûte, des cartes postales, des tableaux, des fleurs, des gâteaux, des travaux d'aiguilles (porte serviette), des compliments et beaucoup d'affection...

Mme Launay n'a pas d'enfants, mais le jour de ses 100 ans, plus de 400 enfants la félicitèrent, elle était comblée... D'autant plus qu'elle reçut, à la Maisonnée du Sentier où elle habite actuellement (après avoir vécu près de 50 ans aux Blagis), plus de 100 cartes postales des familles du quartier.

« Merci Mme Launay d'être venue à l'école, d'avoir répondu à nos questions. Il nous en reste encore beaucoup, que nous irons vous poser ».

et la Maisonnée est en fête



La Maisonnée du Sentier, un lieu entre tous où il fait bon vivre et qui respire la chaleur et l'affection de tout un quartier, a fêté le centenaire de sa résidente aînée : Germaine Launay.

Cent ans le 13 novembre 1995 !...

Germaine, la petite femme coquine de la Maisonnée, partagée entre le tricot, la télévision, la gymnastique, et l'évocation de ses souvenirs, comblant chacune et chacun de son sourire qui semble dire " allez, on y va !... " a été fêtée et choyée au début du mois de novembre dernier.

Le 8 novembre, autour d'un buffet largement garni par les maîtresses de maison aussi bien que par les familles des résidents, se pressaient ses amis et voisins. Ils ont applaudi et embrassé à tout va l'héroïne du jour. La présidente, Laure Olivier, a retracé les étapes de la vie de Germaine entre sa naissance dans le XIV^e arrondissement et son arrivée à la Maisonnée du Sentier en octobre 1993.

Le jeune Edouard Raix en a profité pour nous faire, sur un ton badin et enjoué, un petit cours d'histoire parallèle sur les accompagnements scientifiques, techniques et historiques des cent années de Germaine (il y a de quoi faire...). M. le maire, au nom de la communauté scéenne, après félicitations à Mme Launay, a évoqué l'élan dans l'accueil des personnes âgées donné par la création et la gestion totalement

bénévole du Cantou du quartier des Chêneaux-Sablons.

Une ambiance du tonnerre !

Mais ce qui mérite hautement d'être signalé, c'est l'implication totale des très jeunes élèves de l'école du quartier des Clos Saint-Marcel. Une centenaire pour les tout petits !... Quelle aubaine ! Et voilà Germaine promue la Grand'mère honoraire des petits bambins et de leur famille...

Germaine fut accueillie à l'école mieux que la reine d'Angleterre, bercée de chansons, ensevelie sous les bouquets et les dessins de nos jeunes artistes. Germaine reçoit encore chaque jour des flots de cartes postales de tout ce petit monde auquel s'associent les parents, enchantés de cette opportunité de faire converser des générations qui ont tant à s'apporter mutuellement.

Longue vie à Germaine et aux résidents du Cantou.

Meilleurs vœux pour nos dévouées maîtresses de maison.

Étienne Claude
Secrétaire de l'association
" Le Cantou de Sceaux "

Laure Olivier, présidente du Cantou de Sceaux (à droite sur la photo), aux côtés de Mme Launay, en présence de M. le Maire.



Robert Goualin Automobiles

Spécialiste de la belle occasion
Carrosserie - Mécanique - Entretien

GOUALIN

10, av. R. Poincaré 92330 Sceaux
Tél. (1) 43 50 14 01 - Fax : 46 83 12 45

À voir ou à écouter aux Gêmeaux

Les rendez-vous chorégraphiques de Sceaux

Du 26 janvier au 23 février, au Grand Théâtre des Gêmeaux, six chorégraphes vous invitent dans leurs univers de danse, à travers six spectacles :

Daniel Larrieu

(Centre chorégraphique national de Tours)

Mobile ou le miroir du château

Première en région parisienne

Mobile ou le miroir du château ouvre un espace de dialogue et de réverbération entre la danse et l'architecture. Né du désir de structurer le mouvement à partir de l'œuvre musicale, la chorégraphie s'élabore à partir de la partition commandée au compositeur Thom Willems, dont le travail entretient un lien étroit avec l'architecture.

Vendredi 26 et
samedi 27 janvier à 20 h 45.

Michèle-Anne de Mey

(Bruxelles)

Gaspard de la nuit

Musique de Maurice Ravel.

Première en région parisienne



Jorge Leon

Reflète de l'homme Valéry, à la recherche de lui-même, de sa propre connaissance en tant qu'homme, le spectacle rappelle et s'inspire de la rencontre de deux démarches contemporaines : celle de Paul Valéry et celle de Maurice

Ravel. Valéry, Ravel, deux hommes d'un même temps, liés par le temps, qui, par l'acuité de leur esprit, explorent le champ entier des possibles. A la mémoire de Paul Valéry, pour Gaspard.

*Michèle-Anne de Mey,
septembre 1995 (Extraits).*

Vendredi 2 et
samedi 3 février à 20 h 45.

Héla Fattoumi,

Éric Lamoureux

Solstice (duo)

Création

La troisième et dernière pièce du *Recueil de nouvelles chorégraphiques* sera un duo, ce qui induit déjà une forme de résolution par rapport aux deux quintettes précédents.

Le duo est un face à face où se jouent tous les antagonismes, toutes les oppositions latentes ou manifestes qui peuvent être contraires et incompatibles, aussi bien que fécondes et complémentaires. La relation à deux dans ce qu'elle ébranle, éveille, convoque en chacun, nous permet de l'envisager comme une allégorie de la relation au "différent" et de reposer la question de la place du silence dans cette dynamique toujours en mouvement.

H.F. - E.L., mai 95

La compagnie Fattoumi-Lamoureux est en résidence aux Gêmeaux.

Vendredi 9 et
samedi 10 février à 20 h 45.

Philippe Decouflé

Decodex

Au hasard d'une pérégrination dans un ancien laboratoire poussiéreux, je suis tombé sur un traité scientifique étrange.

C'était une sorte d'encyclopédie, un codex, précis mais incompréhensible.

En feuilletant l'imposant ouvrage, je me suis arrêté sur des images, de grandes gravures aux couleurs passées, dans lesquelles j'ai plongé. Les personnages présents m'ont mis dans une catapulte et j'ai sauté. Je suis alors tombé du livre pour ne plus jamais y retourner.

C'est ce voyage, dont je ne garde malheureusement que des bribes de souvenirs hallucinés, que je vais vous conter.

Philippe Decouflé

Janvier 1995

Jeudi 15, vendredi 16
et samedi 17 février à 20 h 45.

Yvann Alexandre

Brumes d'amour

Première en région parisienne

Mardi 20 février à 20 h 45

Mathilde Monnier

(Centre chorégraphique national de Montpellier-Languedoc-Roussillon)

Nuit

Vendredi 23 février à 20 h 45

Renseignements Réservations

Les Gêmeaux
Scène nationale /
Sceaux - Bourg-la-Reine :
49, avenue Georges-
Clemenceau à Sceaux
Tél. (1) 46 61 36 67

Accueil du public :
du mardi au vendredi de
12 h à 19 h et le samedi
de 14 h à 19 h.

Tarifs : de 50 F à 140 F.

Concert

Orchestre des Champs-Élysées

Programme Schumann :

- *Manfred*, ouverture/ concerto pour piano op. 54
 - Symphonie n° 3 "Rhénane"
- Andreas Staier : piano, Orchestre des Champs-Élysées, direction : Philippe Herreweghe.

Dimanche 14 janvier à 17 h
et lundi 15 janvier à 20 h 45.

Théâtre d'images

Voyageur immobile

Spectacle de et mis en scène par Philippe Genty, avec la collaboration de Mary Underwood.

"...ce spectacle naïf et astucieux, tendre et cruel, humoristique et tragique, nous enthousiasme, parce qu'il nous "laisse jouer" et éprouver le vertige de nos rêveries les plus fantasmagoriques..."

J.-M. Lachaud

Vendredi 19 et
samedi 20 janvier à 20 h 45.

Jazz au Sceaux What

Didier Lockwood quintet

Avec Benoît Sourisse (piano), Eric Seva (sax), Benoît Vanderstraeten (bass élect), André Charlier (batt) et Didier Lockwood (violon).

Vendredi 19 et
samedi 20 janvier à 21 h 30.

Claude Barthélémy

Avant-première du "Special Project" de l'Europa Jazz Festival du Mans, autour de Claude Barthélémy.

Vendredi 9 et
samedi 10 février à 21 h 30.

Compte rendu de la séance du 23 novembre 1995

Pierre Jaillard, adjoint au maire délégué à l'Action culturelle et à l'Information, a souhaité être déchargé d'une partie de sa délégation, en raison de ses activités professionnelles. M. le maire a confié à Chantal Brault, conseiller municipal délégué à l'Action jeunesse, le secteur de l'Information, à la date du 1^{er} décembre 1995.

Principales délibérations

- Sur le rapport de M. Créac'h, le Conseil autorise à la majorité la vente à l'État du commissariat de police situé rue de Bagneux pour un prix égal au coût de l'opération (12,5 MF TTC).
- Sur le rapport de Mlle Pélegrin, le Conseil adopte les projets programmés en 1996 dans le cadre du contrat de ville intercommunal pour 1994 à 1998 : En matière d'aménagement urbain, la réalisation d'une aire de jeux pour enfants et adolescents en bordure de l'espace central, approuvée précédemment, ne sera probablement mise en œuvre qu'en 1996. En outre, les façades du bâtiment associatif de la rue de Bagneux seront réhabilitées, et la partie ouest de la rue du Docteur-Roux sera réaménagée. En matière de formation et d'emploi, le développement de l'Association Intercommunale des Blagis (AIB) pose la question de l'exiguïté de ses locaux et conduit à une augmentation de l'ordre de 4 % de son budget. Parmi ses activités, le Conseil adopte dans le programme 1996 du contrat de ville les projets d'atelier pédagogique personnalisé et d'insertion des jeunes par l'emploi et la formation. Il adopte aussi dans ce programme six opérations à caractère social : l'antenne du Centre d'information féminin et familial, ouverte au centre socio-culturel

l'Escale de Fontenay-aux-Roses ; l'antenne de justice actuellement implantée dans un appartement HLM de Bagneux, et qui déménagera dans de nouveaux locaux ; les médiations ethnocliniques, consultations de psychiatres ou de psychologues de même culture que les patients ; le GAFIB, lieu de formation et d'information pour aider les familles défavorisées à mieux se nourrir et mieux acheter, fonctionnant à l'Escale ; un projet d'espace de documentation sur la santé et la prévention ; un projet de « gardien-ressource » à mi-temps dans le secteur des Blagis, employé par l'office d'HLM de Sceaux.

Le Conseil adopte enfin deux actions du Centre Social et Culturel des Blagis (CSCB) et un de l'ASAS-Basket. Le CSCB poursuivra l'action en organisant diverses animations pour développer les échanges et augmenter le nombre d'acteurs du projet. Sa bibliothèque renforcera l'animation par le livre et la promotion de la lecture, et préparera son emménagement dans les locaux restructurés du CSCB (dont les travaux ne figurent pas au programme 1996, les subventions ayant été sollicitées en 1995). Enfin, l'ASAS-Basket poursuivra ses actions de formation des jeunes.

Questions orales

- M. Pattée demande une présentation détaillée des réflexions sur le réaménagement du centre de Sceaux : salles municipales, circulation et stationnement, revitalisation du commerce. M. le maire proposera prochainement une réunion de travail privée de l'ensemble du Conseil pour présenter les projets et en discuter.

- À la demande de Mme Carle, M. le maire énumère les contentieux en cours en matière d'urbanisme, dirigés contre cinq permis de construire. La prime d'assurance pour la couverture du risque s'élevait en 1994 à 9 048 F TTC pour une garantie de 15 MF par sinistre avec une franchise de 10 % entre 5 000 et 50 000 F.

- M. le maire accepte la proposition de M. Chiché de publier dans un prochain numéro de *Sceaux Magazine* un dossier complémentaire d'information sur la taxe d'habitation.

- Mme Lepagnol déplore l'absence de dossier de présentation sur les sujets à l'ordre du jour de certaines commissions, et s'interroge sur une éventuelle intention d'éviter les discussions. M. le maire dénie toute intention de minimiser le rôle des commissions et confirme son souhait, dans toute la mesure du possible, de voir les commissions travailler sur des documents des services.

- M. Quintin demande si une meilleure propreté peut être assurée par la société GSF dans la rue piétonne, à Robinson et aux Blagis. M. le maire annonce que des moyens supplémentaires seront proposés en 1996 pour améliorer la propreté de la ville. Dans l'immédiat, la municipalité fera réaliser par GSF un nettoyage systématique de la rue piétonne chaque lundi matin durant les fêtes.

P. J.

Conseil municipal

La prochaine séance publique aura lieu le jeudi 25 janvier 1996 à 21 h, à la mairie.

L'opinion des groupes du conseil municipal

Groupe UDF

Une mesure d'équité

La politique de la Ville vis-à-vis de l'école privée a été initiée voici plusieurs décennies, sous l'impulsion d'Erwin Guldner, maire de l'époque, et dans le cadre des dispositions nationales.

Depuis lors, la Ville a toujours cherché à traiter de façon équitable tous les enfants scolarisés à Sceaux.

Les écoles privées se rangent en trois catégories à l'égard de leurs relations avec l'État et les collectivités locales :

- les écoles sous contrat simple,
- les écoles sous contrat d'association,
- les écoles sans contrat.

Seules les deux premières catégories ont passé un contrat avec l'État qui assure un contrôle pédagogique et financier en échange de la prise en charge du coût des enseignants. La commune de rési-

dence doit par ailleurs assurer une participation aux frais de fonctionnement de l'établissement privé sous contrat.

C'est le cas à Sceaux : ainsi, de même que la commune assure les frais de fonctionnement des écoles primaires publiques, participe-t-elle selon les termes d'une convention - dont l'actualisation est actuellement soumise au conseil municipal - au budget de fonctionnement des établissements privés.

À Sceaux, ceci concerne 80 à 90 élèves, pour chacun desquels la Ville verse annuellement un montant d'environ 3 000 F calculé en fonction des relevés de frais établis par l'établissement privé. En outre, la Ville a estimé devoir contribuer également à des mesures à caractère social, à savoir les frais de séjour des classes transplantées et les frais de fournitures scolaires. Elle le fait pour un montant qui correspond, par élève scéen concerné, au minimum de l'aide apportée en la matière aux écoles publiques de Sceaux : elle attribue par exemple une dotation moyenne de 210 F par élève pour les fournitures scolaires et prend en charge 15 % des frais de séjours relatifs aux classes transplantées. Ainsi la Ville applique-t-elle une politique d'équité entre tous les enfants scéens, dans le respect de la loi et des possibilités de choix éducatifs offerts aux familles.

Anne-Marie Laulan
Conseiller municipal

Groupe RPR et apparentés

Les collectivités locales au service de la politique familiale

Peut-être victime, elle aussi, d'une certaine pensée unique, la famille reste, quoiqu'on en dise, une valeur fondamentale et cette valeur se décline également au plan local. Toutes les mobilisations sont en effet nécessaires pour protéger et promouvoir ce cercle d'inclusion privilégié qui joue un rôle essentiel d'éducation culturelle et civique. Les collectivités locales doivent ainsi reconnaître en la famille un sujet à part entière de la vie locale, nécessitant la mise en oeuvre d'une politique qui lui soit propre. Quel en est le contenu ? Une politique familiale locale, c'est d'abord la prise en compte, au sein des secteurs traditionnels de la vie locale, des préoccupations et spécificités inhérentes à la vie familiale : accessibilité des équipements publics (tant au plan physique qu'à celui des horaires d'ouverture), choix des grandes options de voirie (largeur des trottoirs compatible avec la circulation des poussettes ...), de circulation urbaine (stationnement, sécurité de la traversée des axes roulants ...), de politique de transport en commun (accessibilité, horaires, circuits, tarifs ...), d'activité culturelle (choix de spectacles, types d'activité ...), etc.

Une politique familiale locale, c'est aussi la reconnaissance, pour mieux la favoriser, de l'oeuvre éducatrice que doit assumer la famille. La socialisation de l'enfant ne saurait être une priorité car elle se fait au détriment de la transmission des valeurs fondamentales que seule la cellule familiale assure.

Cette belle mission impose que puisse s'effectuer librement le choix entre l'activité professionnelle et le maintien au foyer de l'un des parents. C'est la raison pour laquelle nous appelons de nos vœux l'institution d'un salaire familial qui, si il était mis en place, devrait être prolongé au plan local par des mesures d'accompagnement du type aide et assistance aux jeunes parents par exemple. Certaines communes n'ont pas attendu cette mesure nationale pour mettre en place des aides financières qui, sans équivaloir à un véritable salaire, facilitent néanmoins le libre choix des parents.

L'impact de telles dispositions sur la vie locale est multiple : au plan de la sécurité (la dilution du lien familial est cause de délinquance), de la natalité (le rajeunissement d'une commune est source de dynamisme et le pays en a besoin), de certains équipements publics (le délicat problème de l'offre insuffisante de crèche se trouve totalement ou partiellement réglé par une forte diminution de la demande), etc.

Une politique familiale locale, c'est enfin une politique qui préserve la vie. Des collectivités locales ont déjà mis en place et financé des centres d'accueil de femmes ne pouvant assumer seules leur maternité. Celles-ci y trouvent un soutien psychologique et financier pendant la grossesse et une aide leur permettant de réorganiser leur vie après la naissance. Ces structures s'adressent également aux femmes qui refusent la maternité et à qui sont proposées des solutions préservant la vie (l'adoption par exemple).

La mise en oeuvre d'une politique familiale locale, parce qu'onéreuse, suppose des choix, l'ambition se heurtant souvent à la dure réalité financière. Néanmoins, au delà des dépenses, des signes doivent être émis. La défense des valeurs familiales est noble ; les collectivités locales, au premier rang desquelles se trouvent les communes, ne peuvent y demeurer étrangères.

Alain Rivière
Conseiller municipal délégué
Mouvement Pour la France

Règlement intérieur (suite et fin)

Comme on a déjà pu le lire ici sous notre plume ou celle de membres de l'opposition, le règlement intérieur du conseil municipal a été élaboré dans un climat de concertation exemplaire créé grâce à la bonne volonté des uns et des autres pour aboutir à un "outil" équilibré où chacun devrait trouver son compte. En foi de quoi, tout donne à penser qu'il sera voté le 14 décembre à l'unanimité.

JLO

Note de la rédaction

Pour que les lignes ci-dessus ne se trouvent pas trop déphasées par rapport à la réalité, signalons que, le dit règlement intérieur n'a pas été voté par les groupes *Aimer Sceaux Ensemble* et *La Gauche Unie à Sceaux* qui ont préféré s'abstenir.

Aimer Sceaux Ensemble

Toute l'équipe d'*Aimer Sceaux Ensemble* vous présente ses meilleurs vœux, elle souhaite construire avec vous :

- Une cité vivante dans laquelle chacun joue un rôle actif.
- Une cité conviviale où les difficultés de chacun soient prises en compte.
- Une cité où tous trouvent leur joie de vivre dans une reconnaissance mutuelle.
- Une cité prospère attentive à l'utilisation des deniers publics.
- Une cité consciente de ses atouts historiques, artistiques et culturels qui sache les mettre en valeur et en tirer parti pour le bénéfice de tous.
- Une cité riche de traditions qui face au défi du modernisme, trouve des solutions aux difficultés économiques d'aujourd'hui.
- Une cité respectueuse de son patrimoine vert et soucieuse de l'équilibre entre ses quartiers.

Depuis six mois les élus d'*Aimer Sceaux Ensemble* se donnent à cette tâche avec enthousiasme et opiniâtreté malgré les difficultés rencontrées. Ils ont pu initialiser des actions acceptées par la Majorité. Ainsi les nouvelles décorations de Noël dans les rues font suite à la rencontre que nous avons provoquée entre l'association des commerçants de la rue Montorgueil (primée, à Paris, en 1994 pour sa décoration) et les commerçants de Sceaux, et à la présentation d'un devis chiffré par un commerçant de notre liste. Grâce à nos propositions, des améliorations sont apportées à notre quotidien :

- Les devantures des commerces inactifs du quartier piétonnier sont devenues des éléments de décoration.
- Un effort significatif sur le lavage des rues a été entrepris.
- Aux Blagis, la sécurité des piétons est mieux assurée (barrière, séparateurs avenue Jean-Perrin).
- Les minibus roulent encore.

Il reste encore beaucoup à faire. En 1996, nous continuerons de rechercher des solutions aux problèmes de stationnement de tout le quartier Robinson suite à l'extension de la Faculté de Droit. Nous veillerons à la protection de la Coulée Verte, à la relance de la Zone de Protection du Patrimoine Architectural et Urbain. Nous réclamerons une réflexion générale sur l'avenir urbanistique de la ville. Nous resterons très vigilants sur les orientations budgétaires. Nous nous investissons encore pour instaurer une plus grande transparence, une meilleure concertation et de là une plus grande efficacité des commissions municipales et du conseil municipal.

Aimer Sceaux Ensemble est aujourd'hui plus que le nom d'une liste électorale, plus que le nom de notre association, c'est un mode de consensus qui ne cessera de s'affirmer avec le temps au profit de tous.

**M. Carle, M. Quintin, P. Pattée,
Y. Logeay, F. Chiché, C. Lepagnol**

La Gauche Unie à Sceaux

Qu'on nous permette tout d'abord d'écrire toute notre frustration de ne pouvoir traiter ici des grandes tourmentes qui agitent notre pays au moment où nous écrivons ces lignes... Nous avons promis de nous plier à la règle établie par la majorité municipale en ce qui concerne les pages réservées à l'opposition, alors... Mais, quand même... Bon !

Dans *Sceaux Magazine* de décembre, Mme Horeau-Garapon semble douter du pouvoir de compréhension de tous les membres confondus des listes d'opposition *Aimer Sceaux Ensemble* et *La Gauche Unie à Sceaux*.

Qu'elle nous permette ici de lui rappeler que si Mme Carle, MM. Quintin, Pattée, Logeay, Chiché, Mme Lepagnol, M. Chardon, Mme Ballereau et M. Deslandes (ouf !... 9, le compte est bon !) ont voté contre la proposition faite, à la séance du Conseil du 19 octobre dernier, d'un avenant au marché

de maîtrise d'œuvre conclu avec le cabinet d'architecture Maillard et Vilette relatif au projet dit " de Penthièvre ", ils ont donné à leur vote des explications ; Mme Carle estimant " surprenant que le conseil municipal ait à se prononcer sur une étude qui n'a pas été approuvée par le conseil municipal " et votre serviteur estimant, lui, que " bien qu'il soit nécessaire de répondre aux demandes de la trésorerie, le problème soulevé dans ce dossier se situe en amont, [s'agissant] d'autoriser le maire à signer un avenant relatif à des études d'architectes qui n'ont pas été approuvées par le conseil municipal ".

Nos lecteurs comprendront sûrement mieux maintenant, Mme Horeau-Garapon, pourquoi l'opposition a voté contre " d'un seul élan ", comme vous l'écrivez.

Le nouvel adjoint chargé des Sports, M. Audic, semble vouloir s'intéresser à la véritable vie sportive des jeunes et des moins jeunes Scéens. Nous en sommes satisfaits mais déjà les difficultés apparaissent, ne serait-ce que pour concrétiser l'idée - au demeurant excellente - de la création d'un club de football dans notre ville. Malheureusement, l'obtention de créneaux horaires sur les terrains de la Grenouillère semble s'être évanouie, trop de clubs étant sur les rangs...

Il reste bien une solution que nous soumettons ici : la disparition des baraquements sur la Coulée verte va laisser place à une aire disponible d'assez grande étendue pour y implanter un terrain omnisport en " stabilisé ", d'un moindre coût d'entretien, le terrain omnisport attendu par tous, depuis si longtemps... idée à creuser, si l'on peut dire.

Cri d'alarme !

Les risques encourus par les habitants de la SCIC aux Blagis vont croissant. Il n'est que de lever les yeux vers les corniches ou les encorbellements des balcons pour se rendre compte de l'état de décrépitude dans lequel ils se trouvent. S'il est vrai que l'entretien et les réparations incombent à la SCIC elle-même, la responsabilité du maire ne serait-elle pas engagée si un accident survenait à un passant mal casqué ? On ne pourra plus longtemps encore placer des barrières métalliques pour délimiter un périmètre de sécurité, attendre la chute des gravats et déplacer les barrières un peu plus loin, attendre encore...

Quelle solution envisagez-vous M. le maire ? L'impact d'un morceau de béton sur

une tête blonde ne vaut-il pas de prendre un arrêté ? N'est-il pas aussi dangereux que l'impact d'une publicité pour le minitel rose ?

Proposition faite à M. Jaillard, adjoint chargé de la Culture :

L'émotion de tous est encore grande d'avoir appris la disparition de notre ami Arturo. *La Gauche Unie à Sceaux* propose qu'en un hommage ultime, le nom d'Arturo Tejero soit donné à la place qui sert de " parvis " à la MJC qui doit tant à cet homme. Puisse cette demande retenir toute votre attention, monsieur l'adjoint.

Patrick Deslandes

Citoyens à Sceaux

L'association " Citoyens à Sceaux " n'a pas voulu rester silencieuse devant le mouvement social. Pourquoi ?

Il nous est apparu que, si ce mouvement s'est déclenché à propos de la réforme de la Sécurité sociale, il dépassait largement la question de cette réforme.

Certes, le " plan Juppé " pose des problèmes cruciaux trop longtemps mis de côté. Certes, la crise sociale est traversée par des réactions catégorielles voire corporatistes, mais le mouvement est aussi plus profond. Il témoigne de la perte de crédibilité du discours politique et de la méfiance inquiétante des Français vis-à-vis des élites dirigeantes. Il y a aussi une grande inquiétude sur l'avenir : vers quelle société veut-on nous emmener ? On ne peut sans cesse demander aux gens de faire des sacrifices au nom de la bonne gestion, de l'économie, sans donner de réelle perspective politique. Nous pensons que c'est aussi un besoin de démocratie citoyenne qui s'exprime, celle que précisément nous voulons défendre.

Nous constatons qu'une fois de plus, les appareils politiques de tous bords sont incapables de répondre à ce déficit de démocratie, ce qui constitue un risque majeur pour la démocratie elle-même. Nous avons donc convié la population de Sceaux à venir confronter ses réflexions sur la situation. Nombreux sont venus, ce qui prouve bien que ce n'est pas le désir de discussion qui manque, mais plutôt la volonté politique de l'organiser.

Nous avons également sollicité M. Patrick Devedjian, député des Hauts-de-Seine, pour qu'il nous écoute et qu'il soit porteur de nos analyses et de notre volonté.

Claire Horeau-Garapon

Conseil municipal de jeunes : un nouvel élan !

Le jeudi 21 décembre dernier, le conseil municipal de jeunes a tenu sa première réunion de l'année scolaire 1995-1996. Composée d'une trentaine de garçons et de filles issus des classes de quatrième et de troisième des collèges de Sceaux, l'assemblée de jeunes " élus " a rencontré M. le maire et Chantal Brault, conseiller municipal délégué à l'Action jeunesse. Les collégiens se sont rapidement investis dans leurs nouvelles responsabilités et se sont faits d'excellents porte-parole de la jeunesse scéenne.

- " Nous souhaitons une aire de skate et de roller dans notre ville " s'est exclamé Sami. Différents participants sont alors intervenus sur le matériel nécessaire, les diverses pratiques, un débat s'est instauré sur un éventuel lieu d'implantation et une commission spéciale a été créée afin de

travailler en étroite collaboration avec le conseil municipal d'enfants sur ce projet. Chantal Brault a ensuite invité Loïc Berthou (vainqueur de l'aventure Seiko) à raconter son épopée. La synthèse de cet événement allié à l'expérience de la rencontre inter-collèges de handball du printemps dernier, ont débouché sur la création d'une commission chargée d'élaborer un événement multisport sur la ville. Enfin, dans le but d'une meilleure communication entre les collèges et avec les jeunes, le conseil municipal de jeunes a décidé la création d'un groupe de travail autour de l'information. L'idée d'un espace " spécial conseil municipal de jeunes " dans *Sceaux Magazine* a été évoquée. Espérons que bientôt, ces colonnes pourront se faire l'écho de l'expression et des préoccupations de ces jeunes.



M. le maire et Chantal Brault, conseiller municipal délégué à l'Action jeunesse, entourés des membres du conseil municipal de jeunes pour l'année 1995-1996.

L'orientation scolaire : une priorité

La " semaine de l'orientation scolaire " fête cette année ses 30 ans. Organisée avec la participation du Centre d'Information et d'Orientation (CIO) de Sceaux*, elle se tiendra à Bourg-la-Reine, du 30 janvier au 7 février 1996. Cette manifestation, au service des jeunes collégiens, lycéens et de leur famille, contribue à une meilleure information sur le déroulement des formations et les possibilités de carrière.

Liste des colloques organisés pendant cette semaine :

DATE	THÈME	LIEU
Mardi 30 janvier à 20 h 30	Devenir ingénieur	Auditorium
	Les métiers de la restauration, de l'hôtellerie et du tourisme	Salle des conférences
	Les langues étrangères vivantes	Salle Charles Péguy
Mercredi 31 janvier à 20 h 30	Les métiers de la comptabilité	Salle Charles Péguy
	Les carrières médicales et pharmaceutiques	Salle municipale
	Les métiers du sport	Salle des conférences
Jeudi 1 ^{er} février à 20 h 30	Les carrières commerciales	Auditorium
	Le bâtiment, les travaux publics, l'architecture	Salle des conférences
	Les métiers de l'enseignement	Salle municipale
Vendredi 2 février à 20 h 30	Les professions paramédicales	Salle municipale
	Le monde de l'informatique, télécommunications et multimédias	Salle des conférences
Samedi 3 février à 14 h 30	Les préparations aux Grandes Écoles : littéraires, économiques, scientifiques et techniques	Lycée Lakanal
	À 19 h 30 : La Défense nationale : air, mer - La gendarmerie Ministère de l'Intérieur : police nationale - Les douanes	Salle municipale
	À 20 h 30 : La banque, les assurances, la Poste et l'immobilier	Salle des conférences
Lundi 5 février	À 20 h 30 : Les métiers de la communication	C.A.E.L.
	À 19 h 30 : Les carrières sociales - L'animation socio-culturelle	Salle Charles Péguy
	À 20 h 30 : Haut enseignement de commerce et de gestion : Grandes Ecoles et IUP	Salle municipale
Mardi 6 février	À 20 h 30 : L'optique : les filières de formation et leurs débouchés	Salle des conférences
	Secrétariat, assistance de direction	Salle des conférences
Mercredi 7 février à 20 h 30	Le Droit : ses formations, ses débouchés	Salle municipale

* Le Centre d'Information et d'Orientation de Sceaux

Le CIO de Sceaux répond aux demandes des habitants et des élèves d'Antony, Bourg-la-Reine et Sceaux : 10 rue Gaston-Lévy, 92330 Sceaux, tél. (1) 46 60 48 21. Il est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, le mercredi jusqu'à 19 h en période scolaire, permanence pendant les congés scolaires.

L'Association générale des familles organise le mardi 16 janvier à 20 h 30, au hall d'animation, 47 boulevard Joffre à Bourg-la-Reine, " une soirée d'information sur les professions ". Cette soirée s'adresse aux jeunes de la 3^e à la terminale. L'entrée est gratuite. Soixante métiers y seront représentés.

Adresses à Bourg-la-Reine :

- Auditorium de l'École nationale de Musique : 13, bd Carnot
- CAEL : 6, chemin du Tennis
- Salle des conférences : 1, bd Carnot
- Salle municipale : 63 bis, bd du Mal-Joffre
- Salle Charles Péguy : 6 bis, bd Carnot

Adresse à Sceaux

- Lycée Lakanal : 3, avenue du président-Franklin-Roosevelt

Séjours en centres de vacances

Vacances d'hiver 1996

Cinq lieux de séjour sont proposés aux enfants et aux jeunes (transport en car) :

- Abondance (Haute-Savoie)
Pour les 6/12 ans et les 13/16 ans, du 3 au 9 ou du 10 au 16 mars 1996
Situation : à 26 km de Thonon-les-Bains
Activités pour les 6/12 ans : ski alpin, petite moto, piscine au centre
Activités pour les 13/16 ans : ski alpin, initiation au monoski et au surf, sorties sur Chatel
Tarif maximum : 3 200 F la semaine
- Samoens (Haute-Savoie)
Pour les 13/16 ans, du 3 au 9 ou du 10 au 16 mars 1996
Situation : à proximité du lac Léman
Activités : ski alpin, initiation au monoski et au surf
Tarif maximum : 3 200 F la semaine

- Super Besse (Puy-de-Dôme)
Pour les 8/14 ans, du 3 au 9 mars 1996
Situation : à 56 km de Clermond-Ferrand
Activités : ski alpin, ski de fond, luge, patinage
Tarif maximum : 3 240 F la semaine
- Les Carroz d'Araches (Haute-Savoie)
Pour les 13/17 ans, du 2 au 10 mars 1996
Situation : au-dessus de Cluses, à proximité de Flaine
Activités : ski alpin
Tarif maximum : 3 340 F la semaine
- Kramsach (Autriche)
Pour les 14/17 ans, du 2 au 10 mars 1996
Situation : Tyrol, vallée de la Ziller
Activités : ski alpin
Tarif maximum : 3 390 F la semaine

Vacances de printemps 1996

Deux lieux de séjour sont proposés aux enfants (transport en car) :

- Épineau-Les-Voves (Yonne)
Poney-club pour les 5/14 ans, du 18 au 24 avril ou du 25 avril au 1^{er} mai 1996
Situation : à proximité d'Auxerre
Activités : dominante poney, activités diverses (volley, tir à l'arc...)
Tarif maximum : 2 531 F la semaine

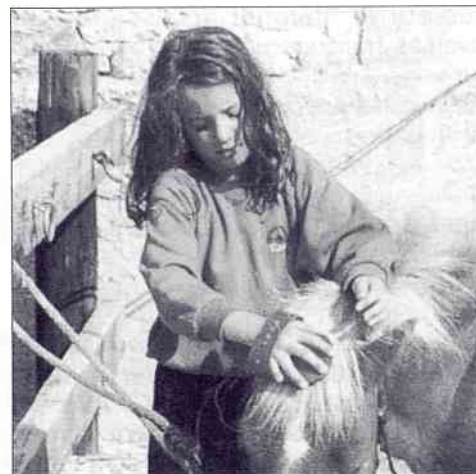
Inscriptions

Pour les séjours d'hiver comme les séjours de printemps, les inscriptions débutent le lundi 15 janvier et seront closes le samedi 3 février 1996.

Elles se déroulent à la mairie, au service de l'Action Éducative et Sportive (122 rue Houdan) Tél. (1) 41 13 33 92 ou 41 13 33 93.

Pièces à fournir : Justificatif de domicile, livret de famille, carnet de santé.

Si vous pensez bénéficier d'un tarif dégressif, au cas où votre quotient familial n'aurait pas été calculé pour l'année 1996, il convient de vous présenter à l'inscription muni, en plus : de votre avis d'imposition 1994, de vos trois derniers bulletins de salaire, du dernier bordereau de paiement des prestations CAF, éventuellement de vos bons de vacances délivrés par la CAF.



- Saint-Jean de Monts (Vendée)
Pour les 6/11 ans, du 19 au 28 avril 1996
Situation : à environ 15 km de Saint-Gilles Croix-de-Vie
Activités : char à voile, poney, jeux de plage
Tarif maximum : 3 500 F le séjour



Faites confiance à votre voisin le plus proche pour :



SÉCURITÉ • FERMETURES • STORES

Protéger, isoler, embellir votre maison !...
(fenêtres PVC, portes blindées, volets roulants...).

Nous assurons également toutes les réparations.

**114 bis rue Houdan, Sceaux
Tél. (1) 46 61 55 00**

Nouveaux tarifs de la Caisse des écoles

La Caisse des écoles, réunie en comité d'administration le 4 décembre 1995, a approuvé l'augmentation des tarifs à compter du 1^{er} janvier 1996, augmentation de l'ordre de 2 % prévue chaque année, concernant les centres d'accueil maternel, le centre municipal de loisirs et les centres aérés. En ce qui concerne la restauration scolaire, l'augmentation des tranches de quotient familial et des tarifs est de l'ordre de 2,5 %.

Il est rappelé aux familles la nécessité de faire calculer leur quotient familial pour bénéficier d'un tarif dégressif.

S'adresser au service de l'Action Éducative et Sportive avant le 20 janvier dernier délai. Tél. (1) 41 13 33 91 ou 33 92 ou 33 95.

Portes ouvertes au Centre municipal de loisirs

Le 9 décembre 1995, le Centre municipal de loisirs ouvrait ses portes aux familles, pour présenter ses activités. Les parents ont pu rencontrer M. le maire et Philippe Laurent, maire-adjoint délégué à l'Action éducative, ainsi que Marie-Christine Boisseau, la nouvelle directrice du Centre depuis septembre 1995. Elle avait été proposée à

ce poste par l'Union Française des Centres de Vacances et de Loisirs de Versailles.

Des panneaux de présentation, préparés par les 22 animateurs avec l'aide des enfants, ont également permis aux familles de mieux connaître l'équipe d'animation et les multiples activités qu'elle propose aux enfants.



Eric Lavall

Quand les enfants se transforment en Pères Noël...



Une fête de Noël sous le signe de la générosité, à l'école élémentaire du Petit-Chambord.

À l'école élémentaire du Petit-Chambord, les enfants ont préparé des affiches qu'ils ont apposées sur la porte de l'école ; ils ont collecté tous les jouets et les ont déposés au pied d'un sapin ; ils ont contacté les Restaurants du Cœur et le Secours catholique.

L'après-midi du 21 décembre a commencé par une fête, en présence de Chantal Brault, conseiller municipal délégué à l'Action jeunesse, où tous les enfants étaient rassemblés autour d'un goûter. Vers 15 h, les représentants des Restaurants du

Cœur et du Secours catholique sont arrivés et ont expliqué aux enfants comment fonctionnaient leurs associations. Une élève a remis, au nom de la coopérative de l'école, un

chèque aux Restos du Cœur. Ensuite, les jouets collectés accompagnés de lettres, ont été donnés aux représentants du Secours catholique, pour les offrir aux enfants de Tchernobyl en Ukraine.

L'école remercie le magasin Édi-Service pour sa participation et la municipalité pour l'aide qu'elle a apportée aux petits Pères Noël en herbe...

Mystère au Petit-Chambord...

Après un cours de gymnastique bien dynamique, Marianne Alleau, notre professeur de gym, a disparu ! Selon certains témoins bien informés, c'est l'une des maîtresses qui l'a fait disparaître dans une salle de l'école...

Qui est la coupable ?

Vous le saurez en participant au *Cluedo* géant de la 3^e Fête du livre dont le thème, bien sûr, est le roman policier, le samedi 27 janvier de 9 h à 12 h, à l'école élé-

mentaire du Petit-Chambord (6, allée de Tréville).

Vous aurez aussi l'occasion sur place de rencontrer les bibliothécaires municipales, de prendre les abonnements pour vos enfants, car de nombreux éditeurs seront présents. Vous pourrez aussi peut-être trouver votre bonheur dans notre brocante de livres.

Alors, enfillez votre tenue de Sherlock Holmes, et venez nombreux.

Inscriptions à l'école maternelle

Les inscriptions pour la scolarisation des enfants à la rentrée de septembre 1996, dans l'une des écoles maternelles publiques de Sceaux, auront lieu du 29 janvier au 13 avril 1996.

Seuls les enfants nés avant le 1^{er} janvier 1994 seront scolarisés. L'admission à l'école maternelle des enfants plus jeunes sera prononcée par le directeur de l'établissement en fonction de l'âge et dans la limite des places disponibles.

Les inscriptions doivent être enregistrées préalablement auprès du service de l'Action Éducative et Sportive, 122 rue Houdan, du lundi au vendredi de 14 h à 17 h et le samedi de 9 h à 11 h 30.

Pour tout renseignement : (1) 41 13 33 91.

Pièces à fournir :

- livret de famille,
- documents attestant des vaccinations obligatoires (BCG, DT-Polio),
- justificatifs de domicile : dernière quittance de loyer ou dernière facture EDF-GDF ainsi que les derniers avis d'imposition sur le revenu et de taxe d'habitation.

Les Restaurants du Cœur ouvrent un centre dans notre secteur

On ne présente plus les Restaurants du Cœur qui lançaient en décembre 1985 leur première campagne de distribution de repas aux personnes démunies.

Depuis, les centres se sont multipliés ; aujourd'hui, après s'être implantés dans le nord du département des Hauts-de-Seine (Colombes, Gennevilliers, Nanterre, Rueil-Malmaison), un Restaurant du Cœur s'est ouvert sur la banlieue sud, à Fontenay-aux-Roses, 23 avenue Lombart, tout près de Sceaux.

Distribution

Depuis le 12 décembre 1995 et jusqu'au 20 mars 1996, les personnes bénéficiaires qui se sont fait inscrire préalablement, sont reçues par des bénévoles du lundi au vendredi de 10 h 30 à 12 h 30. Des denrées permettant de préparer un repas complet et équilibré (viande ou poisson, légumes, fromage, dessert) leur sont remises.

La ville de Sceaux a décidé de contribuer à cette action, les autres partenaires étant les Restaurants du Cœur, les pouvoirs publics qui apportent des subventions, les nombreux donateurs, la ville de Fontenay-aux-Roses et tous les bénévoles qui apportent leur concours.

Nous manifestons ainsi notre solidarité dans cette action en faveur de ceux pour qui les difficultés se sont accumulées et

qui trouvent un soutien pour franchir un peu mieux ces mois d'hiver.

Ce numéro de *Sceaux Magazine* présente par ailleurs le Groupement Alimentaire Familial Intercommunal des Blagis (GAFIB) inscrit dans le contrat de ville et soutenu par la ville de Sceaux (voir Dossier dans ce magazine, p. VII). On notera que le GAFIB fonctionne d'octobre à juin. Chacune de ces actions a ainsi sa spécificité.

Françoise Hennequin
Adjoint au maire
chargé de l'Action sociale

Inscription

23 avenue Lombart
92260 Fontenay-aux-Roses
Tél. (1) 47 02 08 49
du lundi au vendredi de 9 h à 12 h

Se munir des pièces suivantes :

- carte d'identité ou titre de séjour
- livret de famille
- carte de sécurité sociale
- certificat de scolarité des enfants
- justificatif de ressources : avis de non-imposition, bulletins de salaire ou talon Assedic, bordereau de la CAF et toutes indemnités (sécurité sociale...)
- quittance de loyer et aide au logement.

Centre d'Information Féminin et Familial

Le Centre d'Information Féminin et Familial (CIFF) / Centre d'Information sur les Droits des Femmes (CIDF) assure, tous les mardis depuis octobre 1994, une permanence tout près de Sceaux. Cette antenne est un service offert aux habitants de Bagneux, Bourg-la-Reine, Fontenay-aux-Roses et Sceaux. Il a reçu l'appui de la ville de Sceaux, dans le cadre du contrat de ville (voir Dossier au centre de ce magazine).

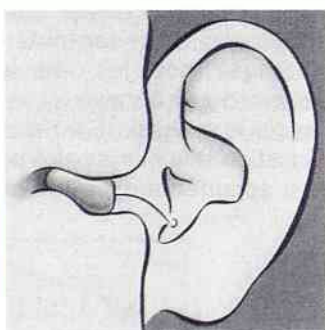
Une informatrice spécialisée accueille gratuitement pour :

- donner des informations sur les droits (droit de la famille, droit du travail, vie quotidienne, consommation),
- aider dans les démarches, remplir un imprimé, rédiger une lettre administrative,
- orienter vers l'organisme compétent ou l'association spécialisée.

Permanence tous les mardis
de 14 h à 17 h
au centre socio-culturel l'Escale
8-12 rue Paul-Verlaine
92260 Fontenay-aux-Roses
Tél. (1) 43 50 48 00



**Regardez,
il n'y a rien
à voir.**



Nouvelle prothèse auditive, entièrement invisible et automatique, pour surdité légère à moyenne
ESSAI GRATUIT sur rendez-vous

laboratoires
COSCAS

**AUDITION
CONSEIL**

Mieux entendre à Sceaux.

9 rue des Écoles à Sceaux - ☎ 41 13 96 96
194 avenue du Maine à Paris 75014 - ☎ 45 39 33 64

La Société T.S.E.

**Couverture - zinguerie
Isolation - Plomberie**

est à votre service pour tous travaux
(neuf, rénovation, entretien, dépannage).



THIERRY STEYDLE ENTREPRISE

4, avenue Jules-Guesde
Sceaux

Tél. (1) 46 83 17 28

Aux Blagis aujourd'hui et demain, une action au service de tous les Scéens

Il faisait bon vivre aux Blagis... telle est l'impression que laisse l'exposition présentée par le Centre Social et Culturel des Blagis, en septembre dernier, sur l'histoire du quartier.

Mais pourquoi s'exprimer au passé ? Même si les Blagis se sont profondément transformés au cours des trente dernières années, nous sommes aujourd'hui encore à Sceaux dans un ensemble urbain équilibré, dont l'aspect contraste avec un environnement particulièrement écrasant et qui doit faire face à des difficultés sociales souvent très lourdes.

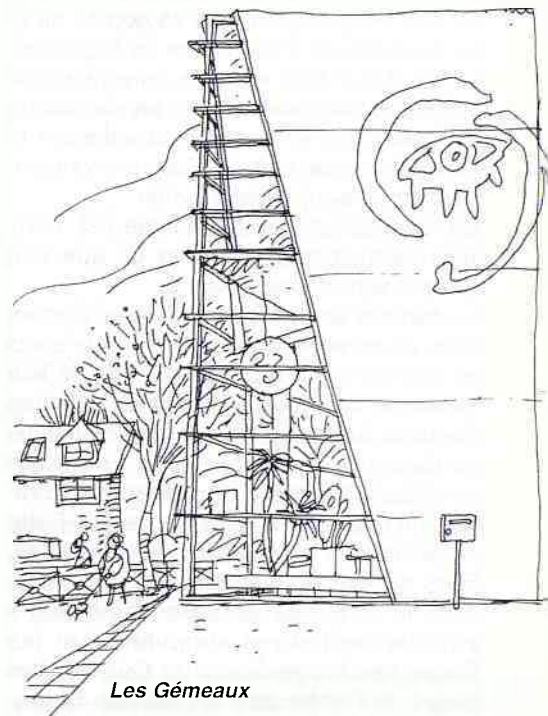
Alors, s'il en est ainsi, pourquoi parler à Sceaux de " politique de la ville " pour les Blagis ? Que peut donc attendre le quartier de cette politique dont on parle sans trop savoir ce qu'elle recouvre exactement, qui pour beaucoup évoque surtout un mal de vivre et pour certains risque de donner des Blagis une image peu attractive.

Pour tenter de répondre à ces questions, *Sceaux Magazine* propose à ses lecteurs

de regarder les choses de près. Ce faisant, il s'efforcera de les aider à mieux cerner la réalité telle qu'elle se présente aujourd'hui. Ce qui caractérise les Blagis, c'est d'abord, au-delà des limites administratives des communes - Bagneux, Bourg-la-Reine, Fontenay-aux-Roses, Sceaux - son unité géographique : un vallon (dans lequel court un ruisseau depuis longtemps disparu dans les profondeurs des canalisations du sous-sol), des terrains en pente situés au Nord et au Sud de ce vallon, le circuit de la voie du RER qui le ceinture sur la plus grande partie de son périmètre.

Le développement urbain relativement récent a vu s'édifier dans un ensemble de vergers et de pavillons individuels, d'importants groupes d'habitat collectif.

Peu à peu, les conditions et les habitudes de vie des habitants ont changé ; les traits communs qui donnaient sa cohérence aux Blagis ont eu tendance à s'estomper, au point qu'aujourd'hui il paraît plus juste



Les Gémeaux

de parler " des quartiers " des Blagis que " du quartier " des Blagis.

Néanmoins, cet éclatement n'a pas fait disparaître la réalité physique. En effet, le découpage des Blagis ne permet pas à tous les quartiers de se maintenir à l'écart de ce qui se passe sur les communes avoisinantes. Les villes n'ont pas de frontières, la perméabilité entre elles est aisée du fait du voisinage. Les échanges sont constants et les lieux de vie quotidiennement partagés : marchés, commerces, moyens de transports, lieux de culte, poste, banques... Il y a une véritable interpénétration qui n'est pas sans risque mais qui peut aussi à certains égards se révéler positive puisqu'elle favorise les rencontres, l'animation, les activités économiques.

Aujourd'hui également, chacun de ces quartiers est attiré vers la ville dont il dépend. On peut aisément comprendre la préoccupation de ceux qui y vivent de voir multipliées les initiatives leur permettant d'être considérés comme citoyens à part entière de leur commune...

Une telle situation est vivement ressentie par les habitants des Blagis de Sceaux qui nous concernent au premier chef. " Ni Blagissiens, ni Bledois... d'abord Scéens (1) " disait-on déjà il y a trente ans. Cette affirmation est bien toujours d'actualité.



Un centre commercial ouvert sur le quartier.

→ C'est donc cette situation un peu complexe qui doit être considérée si l'on veut parler de l'avenir du quartier scéen : pour maintenir aux Blagis de Sceaux la qualité de la vie reconnue sur l'ensemble de l'agglomération, il faut tout à la fois faire face aux conditions nouvelles créées par l'évolution des situations et chercher à valoriser le quartier afin que tous les Scéens s'y reconnaissent et aient envie d'y venir.

En fait, cette double démarche est, dans son esprit, contenue dans ce que l'on appelle la politique de la ville.

La disparité des situations sociales existant dans un périmètre très restreint et le souci de permettre un accompagnement de leur évolution ont conduit la Préfecture des Hauts-de-Seine à proposer aux communes de Bagneux, Bourg-la-Reine, Fontenay-aux-Roses et Sceaux de préparer en commun un plan d'action pour le quartier. Cette proposition a été retenue par les villes. Elles avaient en effet déjà eu l'occasion, dans le passé de se réunir à plusieurs pour des initiatives conjointes sur les Blagis (le Centre Social et Culturel des Blagis, le Centre des Jeunes des Blagis, Jeunes dans la cité, les Gémeaux...).

En outre, elles voyaient, grâce à cette démarche s'offrir à elles de nouvelles possibilités de collaboration avec les services de l'État, de la Région et du

Département. C'est ainsi qu'est née en octobre 1990 l'Association de Développement Intercommunal des Blagis (ADIB), chargée de mettre au point des programmes d'action, d'assurer la nécessaire coordination entre les partenaires et de soumettre les projets opérationnels aux interlocuteurs des différentes administrations concernées.

La ville de Sceaux est donc l'une des communes partenaires au sein de l'ADIB. Sa participation à l'action conjointe repose sur les deux préoccupations que nous avons déjà évoquées : valoriser le quartier dans l'ensemble de l'agglomération scéenne, porter attention à l'évolution des modes de vie et des relations de voisinage avec les autres agglomérations ainsi qu'à l'existence de solidarités de proximité.

Il y a maintenant cinq ans que l'ADIB est en place. Son action s'articule autour de deux axes de travail :

- Des opérations initiées par chacune des communes qui élaborent leurs projets et conservent une totale liberté de réalisation. C'est le cas essentiellement des projets d'investissement : aménagement urbain, mise en place d'équipements nouveaux, amélioration des liaisons avec le centre ville, de l'organisation de la circulation, du stationnement...

- Des opérations élaborées et réalisées en commun, impliquant deux, trois ou quatre des villes partenaires. Il s'agit ici des projets concernant les conditions de vie des habitants dont les thèmes intéressent principalement :

- les jeunes : insertion professionnelle, apprentissage du respect du droit, pédagogie du sport, lutte contre la drogue...

- les familles : économie ménagère, hygiène, santé ;

- l'épanouissement personnel : activités socioculturelles, lecture, fêtes, rencontres entre générations...

Là encore, les villes conservent leur liberté de manœuvre afin de tenir compte, le cas échéant, des attentes locales. Elles doivent cependant savoir tirer profit de l'enrichissement que représentent une réflexion menée en commun et un partage des expériences.

Il y a là un élément tout à fait positif pour la ville de Sceaux qui peut ainsi s'associer à des opérations auxquelles elle n'aurait pu travailler seule en raison du petit nombre de personnes concernées sur son propre territoire.

(1) *Bulletin municipal officiel*, janvier-février 1965.

La politique de la Ville aux Blagis en quelques exemples

Le Centre Social et Culturel des Blagis

Connaissez-vous le Centre Social et Culturel des Blagis, vous qui habitez aux Bas-Coudrais, dans le quartier du Parc ou à Robinson ?

Son adresse, 2 rue du Docteur-Roux, le situe bien au cœur du quartier des Blagis, dans un petit bâtiment bas, inséré entre deux immeubles à étages de la SCIC. Il y est depuis une trentaine d'années, ce qui en fait presque un ancêtre de la politique de la ville, dans la mesure où il vise à donner au quartier vie

et identité, animations et loisirs, information sociale et initiation artistique. Car c'est tout cela que l'on trouve au CSCB !

Certes, le Centre a une histoire qui a vu évoluer au cours des années les liens tissés avec le quartier. Mais la marque essentielle de son action demeure sa vocation à être proche de ceux qui y vivent. Quelles que soient les activités proposées : bibliothèque ou ateliers, permanences sociales ou expositions, soutien scolaire ou fêtes de quartier, tous, enfants et adultes, doivent se sentir chez eux.

Toutefois, le CSCB a pris ces dernières années un nouveau visage. Sa place sur le quartier et dans l'ensemble de la col-

lectivité scéenne est aujourd'hui mieux définie : elle fait l'objet d'accords contractuels avec la Ville, accords qui précisent l'orientation de ses activités sur plusieurs années.

D'autre part, sa mission de centre social de proximité est confirmée ; il propose à ses usagers un certain nombre de services ; il donne une grande importance à la qualité de ses relations avec les personnes : accueil, rencontres, échanges... Enfin, il s'attache à développer la vie associative pour que les habitants des Blagis et des autres quartiers de Sceaux participent eux-mêmes à l'action dont ils partagent la conception et la réalisation avec les animateurs professionnels.

Un partenariat ville de Sceaux - CSCB

La Ville a souhaité marquer le caractère spécifique des Blagis de Sceaux au travers du CSCB. Elle a donc manifesté sa volonté de confier à celui-ci un certain nombre de missions correspondant à sa vocation sociale et culturelle. En contrepartie, la Ville a fixé un montant minimum à la contribution financière qu'elle apporte actuellement pour la réalisation du programme d'activité du CSCB.

Une première convention, portant sur trois ans, a couvert la période allant de 1992 à 1994 ; une nouvelle convention a été signée en 1995. Parmi les objectifs retenus au titre de cette convention, la municipalité a demandé au CSCB de constituer l'instrument privilégié de la mise en œuvre de la politique de la ville sur le quartier, tout en conservant les compétences qui sont les siennes et que nous avons déjà évoquées. Deux opérations menées depuis 1994 illustrent bien l'action du CSCB dans ce domaine.

- La première opération vise à promouvoir la lecture auprès des habitants du quartier et notamment des jeunes, en organisant des animations à partir de la bibliothèque et en participant à la lutte contre l'échec scolaire.
- S'agissant de la seconde opération, *Sceaux Magazine* d'octobre 1995 a rendu compte de l'exposition " si les Blagis m'étaient contés ", présentée en septembre dernier. Nous y reviendrons dans un prochain numéro pour en décrire les prolongements au cours des mois à venir. Ces deux opérations, en plus de leur intérêt propre, ont le mérite de faire appel à un réseau de bénévoles qui mobilise les énergies et permet un enrichissement réciproque, à ceux qui apportent bonne volonté et savoir faire et à ceux qui demandent à être accueillis et écoutés.

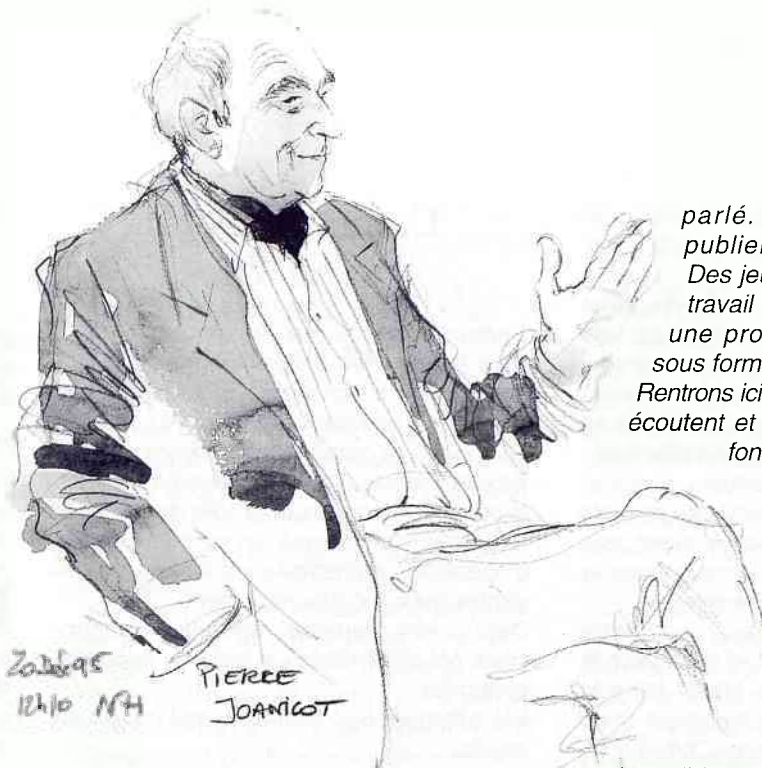
Et si nous allions au CSCB ?

Pour découvrir ce qui se vit au quotidien au CSCB, laissons la parole à son président, Pierre Joanicot :

« Et si nous allions au CSCB ?

- Pour quoi faire ? répondez-vous.

- Il est vrai qu'un millier de personnes y passe chaque semaine, chacune pour un motif personnel. Certains viennent pour un service précis, un renseignement ou un contact avec l'assistante sociale. Mais le plus grand nombre y trouve un lieu de rencontre, d'échange et de partage, de récréation et d'activité créative.



Voyez cette " prof de maths " en herbe. Comme d'autres, plus anciennes dans le métier, elle partage avec des collégiens le plaisir de réussir un raisonnement ou une application. " Rien n'est plus beau que le regard d'un enfant qui a compris un exercice de maths ", dit-elle. Ce jeune retraité s'occupe de petits du primaire ; comme la trentaine d'autres intervenants de l'aide scolaire il prend plaisir au service rendu et au partage de connaissances. Ici et là, une sorte de complicité et de relation amicale s'instaure entre tous. Ils sont alternativement auteurs et acteurs du moment passé ensemble.

Sortons, poussons la porte de la bibliothèque ; on plonge presque physiquement dans le livre, ce qu'il évoque, contient, fait naître en nous. Des très petits sont guidés, des anciens écoutés, on se sent " chez soi ". Je ne sais qui, des conteuses ou de leur jeune public captivé, est le plus heureux. Dans ce vrai lieu de culture, chacun se situe dans son environnement le plus proche comme dans l'histoire des hommes sous toutes ses formes.

Dans le couloir, des panneaux retracent l'histoire des Blagis. Une mère nous dit comment toute sa famille a pris plaisir à travailler en équipe, rencontrer des voisins et d'autres personnes à qui ils n'avaient jamais

parlé. Elle espère que l'on publiera bientôt un petit livre. Des jeunes de la commission de travail mise en place demandent une prolongation de l'opération sous forme d'actions concrètes.

Rentrons ici. Des bénévoles anonymes écoutent et écrivent pour d'autres. Ils font œuvre d'écrivain public : remplir avec les meilleures chances de succès des imprimés administratifs, rédiger une déclaration, ou même demander une promotion à un patron !

Une foule a envahi l'entrée ; ce n'est pas une manif mais les candidats aux épreuves de code du permis de conduire. Avant que le CSCB ait mis à leur disposition son modeste local, ils devaient aller à Nanterre. C'est aussi cela le service au public.

Un groupe a terminé son activité de reliure ou de cartonnage. Les uns sortent en bavardant, d'autres arrivent avec leur matériel de dessin. Là-bas, on entend quelques instruments de musique. Mais même la musique peut se faire autrement dans un centre social. Dans une salle de réunion, professeurs et administrateurs cherchent ensemble les conditions d'un plus grand épanouissement individuel et collectif des participants.

Si nous étions venus plus tard, nous aurions entendu le bruit des " masses " des sculpteurs et croisé ceux qui, par petits groupes, rejoignent une chorale,



→ une association de quartier ou de locataires, une réunion de section, de bureau, ou l'atelier de poterie.

Ancré dans la vie quotidienne des habitants et des familles, ouvert à tous, le centre vise à rendre possible la connaissance mutuelle, la rencontre entre groupes et générations. Développer les relations et les solidarités au jour le jour, être un des lieux où collectivités locales, institutions, travailleurs sociaux, associations et groupes d'habitants peuvent créer une dynamique collective, n'est peut être pas très spectaculaire, mais nous le croyons utile et tellement sympathique.

Centre social et culturel : ce vieux "machin" (presque 40 ans) né avant la "politique de la ville" en faisait sans le savoir, et courait depuis longtemps avec quelques longueurs d'avance. Certes, il lui arrive d'avoir les jambes qui flageolent, mais il porte plein le cœur et la tête, un vrai projet. Maintenant, il sait qu'il participe pleinement à la synergie de cette "politique de la ville" et veut aller plus loin. »

Centre Social et Culturel des Blagis :
Tél. (1) 46 60 04 22 / 46 60 51 18

L'aménagement du quartier

Sceaux Magazine a présenté en 1994, sous le titre "les Blagis : renouveau (1)", une brochure consacrée aux réalisations urbaines et architecturales qui ont contribué à donner à ce quartier une nouvelle image. À cette occasion, nous avons déjà souligné la volonté marquée par la Ville de valoriser le quartier, et évoqué un certain nombre d'opérations entreprises les années précédentes pour son aménagement.

Depuis lors, certaines opérations annoncées ont été menées à bien ou sont très avancées :

- le bâtiment des Gémeaux est ouvert au public,
- le commissariat de police subdivisionnaire de plein exercice est en service depuis l'automne,
- le centre commercial a fait l'objet d'une rénovation de la part de la SCIC,
- des programmes de construction de logements sont en cours de réalisation afin d'harmoniser et de diversifier l'habitat.

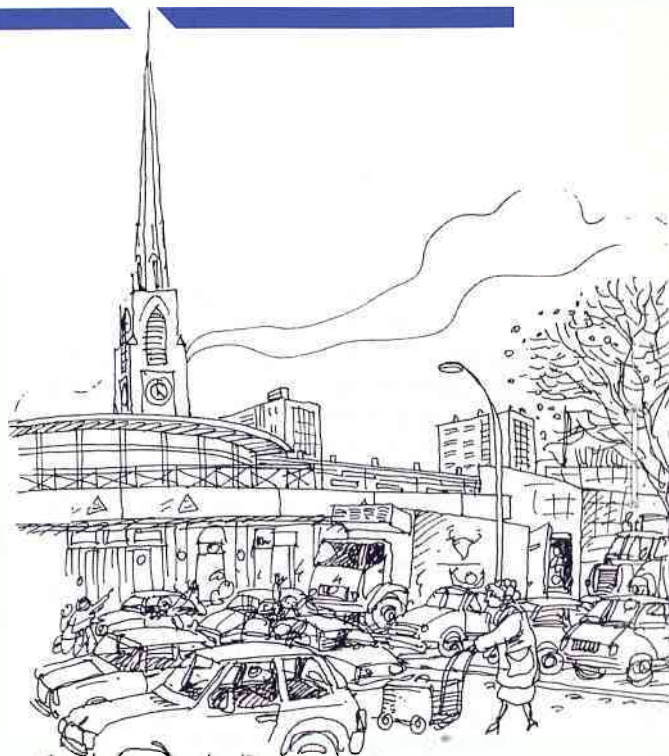
La politique de la ville est un facteur important du développement des projets d'aménagement du quartier. Elle a conduit en effet à élaborer un véritable programme opérationnel, qui donne logique et cohérence aux opérations préconisées : recherche d'ouverture sur les autres parties de la ville, amélioration de la qualité du cadre de vie, revitalisation du quartier. Un certain nombre des projets intégrés à ce programme n'auraient pu voir le jour sans les financements attribués par l'État, le Département et la Région au titre de la mise en œuvre de cette politique de la ville. Les contributions obtenues ont notamment permis la construction du marché, l'aménagement d'un espace urbain central (2), le réaménagement de la rue de Bagneux.

Toujours dans le cadre du contrat de ville, trois projets viendront compléter ces réalisations.

Une aire de jeux polyvalente pour enfants et pré-adolescents.

Le quartier des Blagis est en effet peu équipé dans ce domaine. Cette aire est prévue en limite ouest du groupe scolaire des Blagis. Elle représentera une surface d'environ 600m², dont près de 500m² réservés aux jeux. On y trouvera :

- un secteur calme pour les plus jeunes et leurs mamans autour d'un bac à sable,



Amélioration de l'espace de livraison du Super Marché

- une zone de jeux de bois colorés, sur revêtement de sol synthétique pour les enfants,
- un espace banalisé en stabilisé sous "mail" pour les jeux non organisés,
- un terrain de "basket de rue" destiné aux pré-adolescents, doté d'équipements de faible hauteur installés dans un environnement planté.

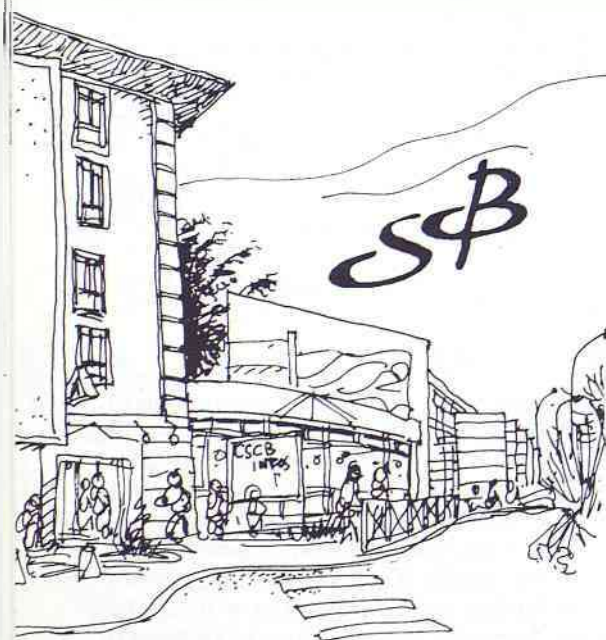
L'aménagement paysager de la partie ouest de la rue du Docteur-Roux. Cet aménagement comportera :

- l'ouverture d'un accès depuis l'avenue Jean-Perrin en direction de la rue Marc-Sangnier,
- la création d'un secteur à priorité piétonne, grâce à la mise en place d'une traversée de chaussée surélevée formant ralentisseur à l'angle ouest du centre commercial,
- l'amélioration de l'aire de livraison du supermarché afin de faciliter le retournement des véhicules.

L'ensemble de ces espaces recevra un traitement de sol approprié, un mobilier urbain adapté, un éclairage urbain de qualité, pour en faire ainsi une véritable cour urbaine. La programmation de ces travaux est liée aux opérations prévues par la SCIC dans ce secteur, visant notamment à l'aménagement d'espaces de stationnement et à la construction d'un immeuble en accession à la propriété à l'emplacement de l'ancienne station-service.

La réhabilitation des façades du Centre municipal de loisirs.

Cette opération a pour objectif d'harmoniser la qualité architecturale de l'ensemble des bâtiments situés sur le pourtour de la place centrale. Seul le bâtiment aujourd'hui occupé par le Centre municipal de loisirs présente un aspect extérieur for-



tement dégradé, qui nuit à l'effet de nouveau donné par cet ensemble.

La réfection des façades est donc prévue : elle comportera en outre l'adjonction d'un petit auvent sur la façade située le long de la rotonde, afin de bien marquer l'entrée du bâtiment sur le cheminement piétonnier.

D'autres opérations sont encore à l'étude. La plus importante concerne les locaux affectés au CSCB depuis sa création, au 2 rue du Docteur-Roux. La vétusté de ces locaux - qui n'ont fait l'objet d'aucune réhabilitation importante depuis une trentaine d'années -, la place occupée par le Centre dans la vie et l'animation du quartier, le souci de renforcer les possibilités offertes à ses usagers - qu'ils soient de proximité ou qu'ils viennent des autres quartiers scéens - ont conduit les responsables de l'association à mettre sur pied avec la SCIC, propriétaire des murs, et en accord avec la Ville, un important programme de travaux.

Ceux-ci devraient permettre un agrandissement des surfaces actuellement disponibles grâce à une extension sur le jardin privatif dont dispose le Centre, ainsi qu'une redistribution des espaces actuels. Ce projet, qui a reçu l'agrément de principe des partenaires (État, Région, Département) ainsi que de la Caisse d'Allocations Familiales, serait financé dans le cadre du contrat de ville. La maîtrise d'ouvrage du chantier serait assurée par la SCIC qui a d'ailleurs fait procéder à l'élaboration du dossier architectural.

Sont également en cours d'élaboration les projets de parkings prévus par la SCIC.

Enfin, un certain nombre de préoccupations demeurent, qui appellent une réflexion spécifique pour les années à venir : la création de liaisons douces ; l'organisation, en collaboration avec la SCIC, du stockage et de la collecte des ordures ménagères ; la mise en valeur de l'environnement (espace vert des Bas-Coudrais, aires de jeux à l'intérieur de la résidence, entretien des abords du centre commercial...). Autant de sujets qui méritent une attention particulière : la mise en place d'équipements ne trouve en effet sa véritable portée que si elle est accompagnée d'efforts de la part de tous : autorités locales, bailleurs et propriétaires, habitants, utilisateurs, ... pour veiller au respect de leur état et en conserver ainsi la qualité.

(1) Supplément à *Sceaux Magazine*, encarté dans le n° 236, juin 1994.

(2) qui n'a pas encore trouvé de nom (voir encadré page VIII).

L'Association Intercommunale des Blagis (AIB)

Laurent a 17 ans, il habite aux Blagis de Sceaux : il se sent " paumé " et ne sait où aller. Des copains lui ont parlé de l'AIB. Il décide de rencontrer l'équipe... Il est aujourd'hui apprenti paysagiste.

Steve a 17 ans, il réside dans un foyer de jeunes à Bourg-la-Reine, il a rencontré l'AIB en avril 1994 à propos d'une offre de plombier en contrat d'apprentissage. L'entretien avec l'employeur se déroule la semaine suivante, l'AIB aide l'employeur à trouver l'organisme qui dispensera une formation adaptée. Le contrat de 2 ans est signé en août 1994 ; Steve poursuit actuellement sa deuxième année d'apprentissage.

On pourrait continuer longtemps la liste des personnes ainsi mises en contact avec l'AIB. Certes les résultats ne sont pas toujours aussi positifs. Mais toutes ces personnes avaient en commun le besoin d'exprimer leurs problèmes, d'être écoutées, de retrouver confiance en elles, d'être guidées. L'AIB est là pour leur tendre la main, leur redonner espoir et volonté de se prendre en charge.

Qu'est-ce donc que l'AIB ?

L'AIB est née en 1988 d'une idée qui paraissait à l'époque particulièrement complexe à mettre en œuvre : réunir dans un même projet et au-delà de tous clivages politiques, plusieurs communes pour unir leurs efforts et mettre en place une association susceptible d'accueillir des personnes à la recherche d'un emploi, d'une formation, d'une activité. Un jeune mal dans sa peau, qui veut trouver son identité, une maman célibataire en plein désarroi, une personne souhaitant s'initier à l'informatique ou améliorer sa présentation, qu'ils habitent Bourg-la-Reine ou Fontenay-aux-Roses, Bagneux ou Sceaux, peu importe, ils seront accueillis à l'AIB qui les oriente, les insère dans une formation, leur donne des informations, des pistes de recherche.

Ce qui caractérise l'AIB :

- La proximité : elle ne vise pas en effet à doubler des " outils " déjà mis en place par les différents services existants (ANPE, PAIO, formation professionnelle, travailleurs sociaux... qui ont chacun dans leurs domaines des rôles bien précis), mais à permettre à des personnes de trouver au sein de leur milieu de vie une structure accueillante où leurs problèmes sont identifiés et bien connus.

- L'adaptation : chaque cas est traité individuellement, il n'y a pas de " moule " pré-existant dans lequel il faut s'insérer, il y a d'abord le souci de répondre aux difficultés de la personne qui se sent reconnue.

- La présence sur le terrain : d'où des relations régulières avec les entreprises locales, la connaissance des possibilités d'embauche, le suivi des jeunes après leur recrutement.

- L'intercommunalité : les maires de chacune des villes partenaires (Bagneux, Bourg-la-Reine, Fontenay-aux-Roses, Sceaux) président à tour de rôle l'association pendant un an. Les ressources de l'association viennent principalement du contrat de ville (État, Département, Région) ainsi que des communes dont la contribution est répartie en fonction de la provenance des personnes reçues.

L'action de l'AIB s'exerce dans deux domaines :

- d'une part, l'insertion des jeunes par l'emploi et la formation : accueil, entretiens personnalisés, information sur les entreprises, contact en vue d'embauche ;
- d'autre part, les ateliers pédagogiques personnalisés qui permettent une mise à niveau avant toute formation professionnelle.

Les actions de l'AIB ne se limitent pas à l'accueil et à la formation. L'association travaille en effet avec les entreprises : aide à l'embauche, suivi des personnes recrutées.

L'AIB aujourd'hui a bien trouvé sa place dans les dispositifs d'aide à la recherche d'un emploi. Proche de la réalité des problèmes des entreprises et des personnes, fortement ancrée localement, l'Association est maintenant reconnue par nombre de partenaires institutionnels.

Association Intercommunale des Blagis : tél. (1) 46 64 85 60

L'antenne de justice

Chacun de nous peut un jour se trouver impliqué dans une situation qui appelle une décision de justice : litiges entre propriétaires et locataires, entre voisins, avec un commerçant, dégradations volontaires ou non sur une voiture, vol d'un vélo, violences entre jeunes, disputes familiales ou conjugales, fraudes dans les transports en commun. Que nous habitons Bagneux, Bourg-la-Reine, Fontenay-aux-Roses ou Sceaux, celui qui prononce une décision judiciaire est loin de nous (le tribunal siège à Nanterre). Il tranche la plupart du temps après des mois d'instruction pour des faits souvent mineurs qui pourraient utilement trouver des solutions rapides, ainsi les mesures seraient-elles mieux comprises et mieux acceptées par ceux auxquels elles s'appliquent, auteurs ou victimes.

C'est pour faire face à de telles situations que l'antenne de justice, qui fonctionne depuis mars 1993 aux Blagis, a été créée. Sa présence sur le quartier affirme que le droit existe dans la cité, que des réponses locales, rapides et adaptées peuvent être apportées par l'autorité judiciaire.

Comment l'antenne de justice est-elle organisée ?

Elle dépend du tribunal de Grande Instance de Nanterre et elle est placée sous la responsabilité d'un substitut du procureur de la République qui en coordonne les différentes fonctions : M^e Bargoin et deux autres substituts, M^{me} Zeboulon et M. Fons.

Les magistrats y exercent toutes les fonctions du Parquet : exercice de l'action publique et protection des libertés en privilégiant la réparation effective du dommage pour éviter dans certains cas, les poursuites devant le tribunal correctionnel.

Le magistrat traite ainsi des infractions pénales mineures qui lui sont signalées par les services de police de la circonscription concernant les quatre villes partenaires de l'ADIB.

Après avoir instruit le dossier avec le travailleur social de l'antenne, le magistrat convoque dans son bureau les victimes et les auteurs (accompagnés de leurs parents s'ils sont mineurs) ; il s'efforce de dégager avec eux une médiation pénale.



Laissons la parole à ce magistrat :

« Convoqué dans mon bureau, l'auteur de l'infraction n'est plus en situation de force. Je lui rappelle ou je lui énonce le Droit. Cela ne va pas sans découverte ni sans surprise.

« On est convoqué pour ça ! » s'étonnait un jeune, dans un cas d'injures à agent de la RATP !

Les faits sont relatés calmement, les parties apprennent à se connaître, à se parler, à s'écouter. La victime est reconnue comme une personne qui a subi un tort et qui a droit à réparation.

La médiation aura abouti et l'affaire sera "classée sous conditions", si l'auteur de l'infraction accepte de "réparer" le dommage causé : présenter des excuses, verser une indemnité compensatrice... J'en fais la proposition aux intéressés mais je ne peux leur imposer. En cas de refus, je renvoie l'affaire devant le Tribunal. En cas d'accord, la bonne exécution des conditions est suivie par un des collaborateurs de l'antenne. »

Sur la base de cette procédure, l'antenne de justice a été saisie de 109 dossiers de janvier à juin 1995 : 39 sont encore en cours, 69 médiations ont eu un résultat positif, 8 échecs seulement ont été enregistrés.

Plusieurs autres fonctions sont remplies à l'antenne :

- conseil par un avocat sur des problèmes de droit du travail ou sur des démarches à faire en vue de séparation ou de divorce,
- accompagnement aux victimes d'infractions pénales : soutien psychologique et

conseils pour les démarches, les dossiers de demandes d'indemnisation...

- accueil des femmes victimes de violence,
- affaires relevant du juge des enfants.

À ces fonctions s'ajoute la mission d'un conciliateur civil désigné par le premier Président de la Cour d'appel de Versailles. Ce conciliateur s'efforce d'aménager une rencontre entre les personnes en désaccord : propriétaires/locataires, commerçant/acheteur, voisins... de manière qu'une solution amiable soit trouvée.

L'antenne de justice des Blagis a vocation à intervenir sur tout le secteur couvert par les quatre communes de Bagneux, Bourg-la-Reine, Fontenay-aux-Roses et Sceaux (et non sur les seuls Blagis). Instaurée depuis bientôt trois ans, elle a parfaitement trouvé sa place.

Toutes missions confondues elle a accueilli de janvier à juin 1995, 1 347 personnes dont l'origine se répartit ainsi : Bagneux : 804, Bourg-la-Reine : 96, Fontenay-aux-Roses : 96, Sceaux : 118, et divers : 153.

Le sens à donner à la mise en place de l'antenne de justice au titre de la politique de la ville va bien au-delà de l'examen de situations individuelles. L'objectif est en effet " que les gens retirent de ce contact avec la justice la certitude que l'on ne peut pas tout faire impunément et l'idée que des solutions peuvent être trouvées à des situations pénibles qu'ils supportent depuis longtemps ". Ainsi s'exprimait le magistrat créateur de l'antenne des Blagis. N'est-ce pas en définitive le plus important : faire que cette antenne contribue à un changement des comportements et que ceux qui y viennent retrouvent confiance et espoir ?

N.B. : Les permanences de l'Antenne de justice sont publiées chaque mois dans *Sceaux Magazine* (rubrique Bon à savoir). Dans ce numéro, voir p. 24.

Antenne de justice
7 rue du Docteur-Schweitzer,
92220 Bagneux
Tél. (1) 46 64 14 14.

Le Groupement alimentaire et familial des Blagis

Le GAFIB est d'abord un lieu d'accueil : y viennent des familles de Bagneux, Bourg-la-Reine, Fontenay-aux-Roses et Sceaux, sur la recommandation de travailleurs sociaux et du Secours catholique, qui connaissent leur situation et leurs difficultés.

Cet accueil se fait autour de la vente à prix réduit de denrées alimentaires, représentant environ soixante produits d'utilisation courante, et destinés à la consommation familiale. Plus de deux tonnes sont ainsi distribuées par semaine.

Chacun est reçu personnellement les jours de permanence ; à l'occasion de ces achats on établit la liste des produits à retenir, on dresse les menus, on parle de ses difficultés, on demande un avis... Il y a dans la relation établie toute une pédagogie qui va bien au-delà du simple acte matériel.

Des démonstrations de recettes économiques et gourmandes, des séances d'informations d'ordre alimentaire ou de gestion ménagère et familiale sont organisées régulièrement (comme par exemple une information sur les différentes lessives). Des échanges de vêtements d'enfants sont proposés. Un atelier langage a même été mis en place en 1989, avec deux bénévoles compétents : comprendre et être compris n'est-ce pas aussi vital que la nourriture ?

" On me parle à moi " disent les participants.

GAFIB :
que se cache t-il
derrière ce sigle bizarre ?

**En 1989, le Secours catholique
a mis en place le Groupement
Alimentaire Familial Intercommunal
des Blagis (GAFIB).**

**Il s'agissait d'apporter une réponse
- parmi beaucoup d'autres -
dans le domaine de l'alimentation,
à des familles disposant
momentanément
de faibles ressources.**

À partir des besoins alimentaires, c'est en définitive toute la vie quotidienne d'une famille qui est ainsi abordée, ce sont des problèmes pratiques, vécus, qui sont posés. Si les réponses ne peuvent être apportées sur le champ à la permanence du GAFIB, un conseil est donné, une orientation suggérée vers un service compétent.

Depuis 1992, le GAFIB bénéficie du soutien de la politique de la ville. Le Secours catholique continue à être le support de cette opération dont il assume la responsabilité et la gestion. Il reçoit dorénavant des subven-

tions accordées par l'État, le Département et les villes partenaires de l'ADIB ; il assure l'équilibre financier de l'ensemble. De plus, il organise le travail de quarante cinq bénévoles, qui donnent de leur temps et de leur expérience pour animer, comme nous l'avons dit, les permanences d'accueil. Celles-ci ont lieu chaque mercredi et chaque jeudi, dans un local mis gratuitement à la disposition du GAFIB par la mairie de Fontenay-aux-Roses. La Caisse d'Allocations Familiales dispense, par l'intermédiaire d'une conseillère en économie sociale et familiale, une formation à ces bénévoles qui deviennent ensuite des relais importants auprès des familles du GAFIB.

En 1995, 154 familles bénéficient de l'appui du GAFIB, 40 environ viennent de la ville de Sceaux. L'objectif est, d'une part, de les aider matériellement à traverser des périodes difficiles, le plus important étant de les rendre aptes à avoir une vie quotidienne équilibrée et ouverte ; et d'autre part de tisser des liens pour leur permettre d'être insérées dans un milieu local accueillant. Un témoignage en est donné par l'organisation de rencontres ou de fêtes entre familles et bénévoles : partage des gâteaux cuisinés, Noël, sorties ou spectacles avec les enfants. Par ailleurs, deux familles bénéficiaires font aujourd'hui partie du groupe des bénévoles. Ainsi se créent des échanges (notamment de savoir faire !) et une reconnaissance mutuelle des personnes.

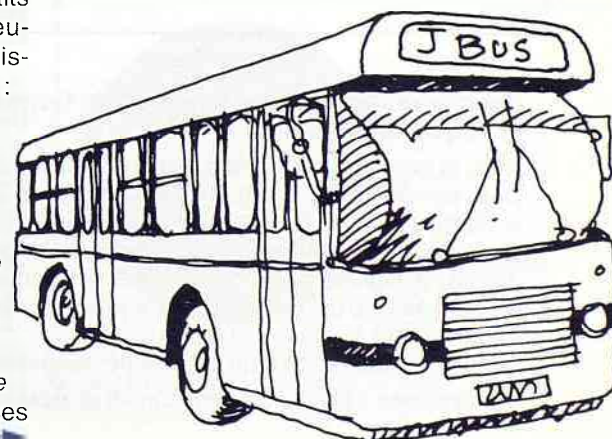
Le J BUS

Vous avez probablement déjà aperçu, dans plusieurs points de Sceaux, un autobus pas tout à fait comme les autres : il est de couleur bleue et blanche, il ne transporte aucun voyageur. Si vous entrez dans ce véhicule, vous y trouvez d'abord un espace de documentation qui propose revues, tracts, audiovisuels et, à l'arrière, un petit salon accueillant où l'on peut se réunir.

Cet autobus, c'est le J BUS, point d'information itinérant de la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports (DDJS). Il se déplace de ville en ville, à la demande des collectivités, afin d'aller au devant des jeunes pour qui il est lieu d'accueil, d'écoute et d'expression libre.

Le J BUS se veut en effet un point de rencontre où les adolescents, par petits groupes et de manière anonyme, peuvent dire les problèmes qu'ils connaissent dans la société d'aujourd'hui : drogue, violence, relations familiales... Ils s'expriment avec le concours d'animateurs spécialisés qui les aident à poser leurs propres questions, à engager un vrai débat, à ouvrir des pistes de réflexions.

Pourquoi évoquer le J BUS à l'occasion d'une information sur la politique de la ville ? *Sceaux Magazine* s'est déjà fait l'écho à différentes reprises



de sa venue dans notre cité. Il y a plusieurs années en effet que le J BUS intervient auprès des jeunes des établissements d'enseignement secondaire de Sceaux à l'initiative de la municipalité. Depuis 1994, cette action s'est élargie en se fondant sur les orientations et les moyens de la politique de la ville. Une nouvelle dimension est maintenant donnée à l'intervention de l'unité mobile de la DDJS dont l'action est amplifiée et renouvelée chaque année auprès des adolescents des collèges et des lycées (Lakanal, Marie Curie, Florian, Jeanne d'Arc), répondant ainsi à une forte demande conjointe des adultes et des jeunes eux-mêmes. Ces interventions sont régulièrement programmées et attentivement préparées par tous les partenaires.

Parallèlement, la Ville s'engage dans un cadre intercommunal et, débordant le seul environnement scolaire, lance des campagnes d'information et de sensibilisation qui sont entreprises conjointement par les villes membres de l'ADIB, avec le concours du J BUS, sur des thèmes préalablement choisis d'un commun accord (une semaine consacrée à la prévention Santé a ainsi eu lieu en novembre 1995). Peuvent y participer non seulement les jeunes, mais tous ceux - institutionnels ou non - qui souhaitent mieux connaître les problèmes les concernant : parents, animateurs socio-culturels, responsables d'associations... L'ensemble de ces opérations se situe dorénavant dans le programme annuel

d'un contrat d'Action prévention, qui constitue un avenant au contrat de ville : de cette manière ce sont tous les Scéens et pas seulement ceux des Blagis qui sont concernés par la venue du J BUS.

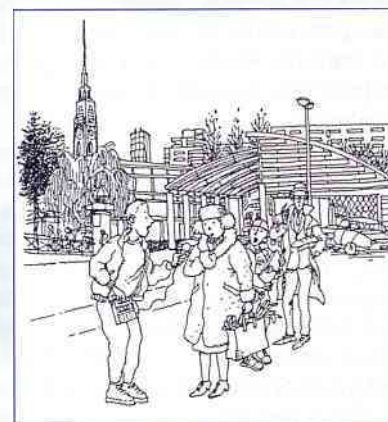
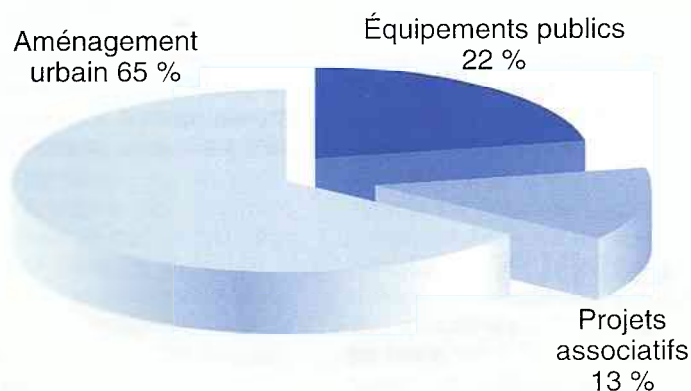
Celui-ci apparaît bien, quel que soit le cadre de son intervention - communal ou intercommunal - comme un lieu reconnu par la population jeune. De plus, il est à même de proposer des thèmes très divers de réflexion qui portent sur la plupart des domaines de la vie scolaire, familiale, sociale et, d'une manière générale, sur tout ce qui touche à l'apprentissage de la citoyenneté.

Le J BUS représente donc une initiative originale et importante au service de la prévention, en se fondant sur l'information et le dialogue.

La politique de la ville aux Blagis en quelques chiffres

Au cours des cinq dernières années, la mise en œuvre de la politique de la ville aux Blagis a permis la réalisation de projets intercommunaux dont le coût total s'est élevé à 12,5 millions de francs (groupement alimentaire familial, actions d'insertion des jeunes par l'emploi et la formation, antenne de justice...).

Quant aux projets propres à la ville de Sceaux, ils se sont élevés à 17,3 millions de francs et ont été financés par l'État, la Région et le Département à hauteur de 53 %, soit 9,1 millions (502 francs par habitant), répartis suivant le schéma ci-dessous.



Quel nom pour l'espace central des Blagis ?

Écrivez vite vos idées, et adressez-les, sur papier libre, avant le 12 février 1996, aux Services techniques de la Ville de Sceaux, 122 rue Houdan, 92330 Sceaux. D'avance, merci...

Dossier réalisé sous la direction de Germaine Pélegrin, conseiller municipal délégué de la ville de Sceaux, chargé de la politique de la ville.

Avec le concours de **Carine Bargoin**, substitut auprès du Procureur de la République, responsable de l'antenne de justice ; **Valérie Dec**, secrétaire général adjoint à la mairie de Sceaux ; **Gilles Eechaut**, chargé de mission auprès de la direction départementale de la Jeunesse et des Sports, chef de projet J BUS ; **Françoise Hennequin**, maire adjoint de la ville de Sceaux, chargé de l'Action sociale ; **Pierre Jaillard**, maire adjoint de la ville de Sceaux, chargé de la Culture ; **Pierre Joanicot**, président du CSCB ; **Henriette Justin**, déléguée locale du Secours catholique ; **Christian Lancrenon**, conseiller municipal délégué de la ville de Sceaux, chargé de l'Emploi et de l'Insertion des jeunes ; **Bernard Simonnet**, directeur de l'Aménagement, de l'Urbanisme et des Services Techniques à la mairie de Sceaux.

Avec la collaboration d'un groupe de bénévoles du CSCB.

Illustrations : Noëlle Herrenschmidt et Roland Sabatier.

Au Parc de Sceaux

Le pin penché va disparaître

En vous promenant dans le parc de Sceaux depuis quelque temps, vous avez constaté le dépérissement du pin couché près du château. Il faut bien admettre que ce pin noir (*Pinus Nigra Laricio*) a vécu et est désormais mort.

Ce pin semble avoir été planté au milieu du XIX^e siècle par les Trévises avec trois

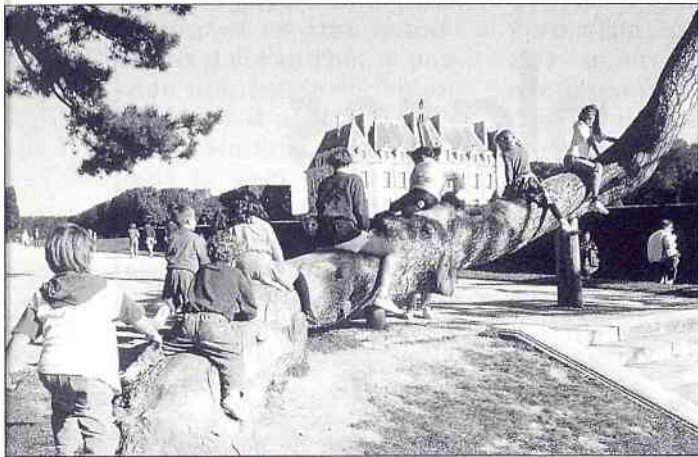
autres sujets encore visibles et magnifiques à proximité.

Il s'est couché vraisemblablement lors d'un grand coup de vent mais a continué à survivre pendant des années en servant de balançoire aux nombreux enfants qui jouent dans le parc.

Néanmoins, comme tout être vivant, il a vieilli et s'est de plus en plus affaibli. Le sol piétiné et tassé par les visiteurs a contribué à dégrader son système racinaire et son ancrage au sol n'est plus assuré.

Affaibli, il fut rendu vulnérable aux attaques des insectes (scolytes) et des parasites (un champignon, le *shoeropsis sapinea*, a provoqué sa mort).

Il devient donc indispensable d'abattre cet arbre pour éviter tout danger pour les enfants qui s'y amusent. Cette opération sera effectuée au cours du mois de janvier 1996. Heureusement, de cette curiosité il nous reste de belles photographies et surtout les histoires que chacun de nous a pu vivre près de cet arbre, et qui perpétueront sa mémoire.



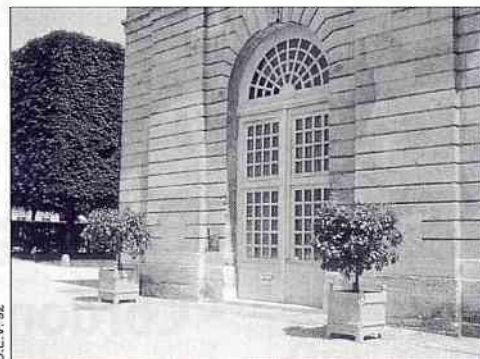
COURTESY J. DE V. / CEDRE

L'orangerie va revivre

Curieux d'exotisme, les "grands" de ce monde ont pendant des siècles, fait cultiver dans leurs domaines les plantes venues de lointains pays.

L'oranger notamment, originaire d'Asie et répandu autour de la Méditerranée, suscita dès la fin du XVII^e siècle un engouement général. On construisit des orangeries pour conserver en hiver les plantes gélives. Elles participaient, à la belle saison, aux décorations de fêtes ou constituaient la structure de base des "parterres d'orangeries", dont le plus célèbre est celui de Versailles. La disposition en caisses et la forme souvent taillée de ces plantes étaient particulièrement adaptées au tracé régulier des jardins de l'époque.

Le domaine de Sceaux n'a pas échappé à la mode. Les plans anciens représentent, au sud de l'Orangerie, le jardin qui devait recevoir les plantes dès que le gel n'était plus à craindre. Le bâtiment lui-même, dû à l'architecte Jules Hardouin Mansart, bien que largement transformé



D.E.V. 92

par ses différents propriétaires, reste l'un des plus beaux bâtiments de Sceaux.

Pour rappeler aux visiteurs l'histoire de ce lieu, la Direction départementale des Espaces Verts tente une expérience : si les quatre orangers entreposés à l'intérieur de l'Orangerie résistent à l'hiver, ils seront placés, aux beaux jours, sur l'esplanade toute proche. D'autres orangers pourraient leur être ajoutés... créant ainsi une orangerie du passé.

RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES ET COLLECTES SÉLECTIVES (memento à épinglez)



Ordures ménagères

Les lundis, mardis, jeudis, vendredis et samedis à partir de 6 h (sauf jours fériés).



Objets encombrants

Secteur Ouest : les lundis 15 janvier, 5 et 19 février 1996 (objets à sortir pour 6 h du matin).

Secteur Est : les lundis 22 janvier, 12 et 26 février 1996 (objets à sortir pour 6 h du matin).

Pour connaître votre secteur, appelez le 41 13 33 30.



Verre

Tous les mercredis sauf jours fériés (à partir de 7 h 30).



Journaux et revues

Les mercredis 17 janvier et 21 février 1996 (à partir de 6 h)

Champion

Supermarché Champion

50/56, boulevard Joffre à Bourg-la-Reine

Tél. 46 65 56 46

Ouvert du lundi au samedi de 8 h 30 à 20 h 30

Parking de 180 places

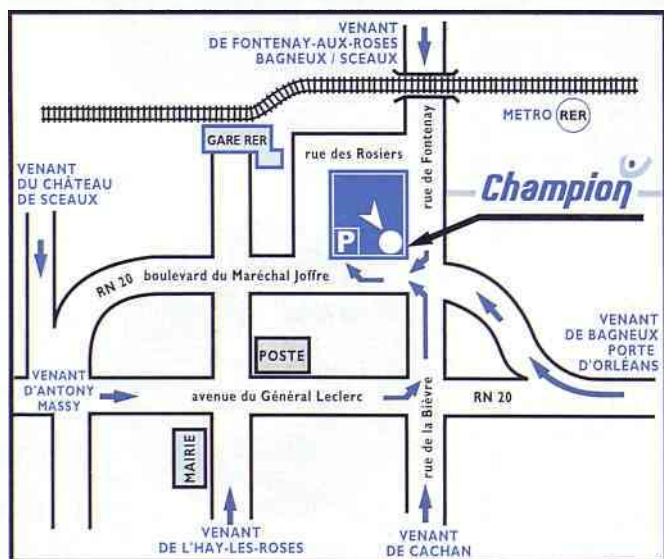
sous le magasin (entrée : Bd. Joffre)

Services

- **Livraison à domicile :**

(à partir de 500 F d'achat + 20 F prise en charge)

tous les jours (sauf mercredi)



- Pressing
- Cordonnerie - clés minute
- Cabine photo
- Photocopie
- Stand fleurs et plantes (sauf lundi et mercredi matin).

Animathèque-MJC

Expositions

- du 6 au 20 janvier, René Florentin : peintures en "trompe l'œil".
- du 23 janvier au 3 février, Peggy Kluck : peintures "Histoires de Vie".
- du 6 au 17 février, Jean-Philippe Fano : peinture et calligraphie : "Gestes et passions". "Emergeant depuis ces trois dernières années, Jean-Philippe Fano s'affirme parmi les jeunes artistes autodidactes d'aujourd'hui. Il possède une solide formation graphique. Il apprécie Soulaiges et Hartung, mais c'est dans le sein familial que l'artiste découvre la calligraphie orientale qui devait être l'élément essentiel de son inspiration. La pratique de



l'écriture chinoise le fascine.

Il comprend que l'apprentissage du tracé pictural ou linéaire engage un

cheminement complexe esthétique et philosophique. Les sujets sont importants : jamais insistants, plus allusifs qu'évidents. Car Jean-Philippe Fano n'impose rien à l'esprit. Ses œuvres sont libres d'intention, elles suscitent l'imagination et laissent la porte ouverte à toutes les interprétations".

Alexandre Pham,

Extraits des entretiens avec l'artiste, décembre 1995.

Tennis de table



Julien Bidaut (3^e à partir de la gauche) et la sélection des Hauts-de-Seine aux derniers championnats interdépartementaux. À droite, JP. Rodrigo, entraîneur de Sceaux.

Pour suivre la petite balle à la MJC... Une formule qui gagne. Là où l'on voit que l'entraînement et l'effort régulier, les stages en France ou en Suède, les compétitions et le talent peuvent couronner une juste ambition !

En avril 1994, dans ces mêmes colonnes, quelques pongistes d'une douzaine d'années vous étaient présentés. Après trois ans d'entraînement, ils marchaient déjà sur les traces d'une première génération qui, avec notre junior "national", David Paquet, atteignait déjà son plein épanouissement.

Le 2^e tour du championnat individuel du 2 décembre 1995 nous apporte la confirmation que le relais est bien passé de notre ex-junior David Paquet aux mains du cadet Julien Bidaut qui accède à son tour au niveau "national" après l'avoir emporté sur les 32 meilleurs cadets de la région Ile-de-France.

Cinq ans donc que la section Tennis de table de la MJC de Sceaux est représentée au plus haut niveau - jeunes - de la discipline. Pour peu qu'on en ait le talent et l'ambition, notre formule (perfectible) semble permettre de beaux accomplissements.

Après David, bravo donc à Julien et merci, de la part de la petite centaine de tes camarades de club qui, à tous les niveaux, peuvent se prendre à rêver, et à ton exemple, peuvent commencer ou continuer à construire leur propre aventure. Qu'on se le dise, la petite balle... rebondit... à la MJC.

Laurent Kaepelin
Animateur

Vacances d'hiver : deux grands séjours de ski !

Ski ados du 9 au 16 mars 1996

Séjour proposé pour des jeunes de 14 à 17 ans pratiquant déjà le ski et ayant un niveau minimum de 2 étoiles. Vous serez hébergés à Morzine, superbe station de Haute-Savoie au pied d'Avoriaz.

Nous avons retenu la formule "appartement" pour ce séjour d'ados, car elle permet de préparer les jeunes à de futures vacances entre copains. Un grand chalet de 18 personnes sera à votre disposition en plein cœur de la ville.

Parlons "ski" :

Les jeunes participants seront encadrés par un directeur et deux animateurs. Ce séjour sera essentiellement axé sur le ski et le surf (pour ceux qui le pratiquent déjà), avec en moyenne, 6 à 7 heures de sport par jour.

Nous dévalerons ensemble les pistes du gigantesque domaine skiable des "portes du soleil".

Voyage : en train au départ de Paris et car jusqu'à la station.

Tarif tout compris : 3 500 F.

Grand Nord dans le Jura du 11 au 15 mars 1996

À la recherche de sensations pures, d'espaces vierges et de nature authentique, vous trouverez au travers de ce séjour, le moyen idéal de goûter à tous ces délices !

Nous organisons pour des jeunes de 11 à 14 ans, un séjour Nature dans le Jura, avec découverte des sports nordiques : ski de fond, raquettes, et surtout chiens de traîneaux.

Vous partirez 2 jours en raid, comme les trappeurs du Grand Nord canadien, avec des chiens de traîneaux, et dormirez dans un refuge en pleine montagne. Inoubliable pour de jeunes aventuriers ! Hébergés en gîte d'étape près des Fourgs et encadrés par un directeur et un animateur, vous goûterez aux joies de la vie de groupe.

Vous aimez la nature, vous souhaitez découvrir de nouveaux sports, tentez la belle aventure des trappeurs du Jura !

Voyage : TGV au départ de Paris et car jusqu'à la station.

Tarif tout compris : 2 500 F.

Renseignements et inscriptions à la MJC
avant le 3 février 1996 (tél. (1) 43 50 05 96).

VÊTEMENTS DE SKI

Gros et détail

169, avenue
d'Argenteuil
ASNIÈRES

17, avenue
du Général Leclerc
BOULOGNE

181, avenue
Jean Jaurès
CLAMART



FUSEAUX
ANORAKS • COMBINAISONS
PULLS • GANTS • BONNETS • JOGGINGS
CHAUSSETTES • SOUS-PULLS • COLLANTS
CHAUSSURES GRANDES MARQUES PRIX DISCOUNT



Centre Social et Culturel des Blagis

Cours de flûte à bec

Si vous souhaitez que votre enfant s'initie à la musique, la flûte à bec est un des instruments les plus recommandés pour les débutants. Cet instrument traditionnel est très riche en sonorités. Pour vous initier ou vous perfectionner, notre professeur vous accueillera 1/2 heure chaque samedi.

Pour les enfants, il est conseillé de suivre la formation musicale en même temps (le mercredi matin : niveaux débutant, 2^e et 3^e années).

D'autres pratiques instrumentales vous sont proposées : le violon, le clavier électronique, la guitare électrique, la flûte traversière, l'éveil musical.

Stage Lavis

Le lavis est l'un des plus élégants montages en encadrement. Il consiste à peindre une ou deux bandes de couleur sur le passe-partout et à les souligner par des filets à l'encre de Chine. Le style mettra tout particulièrement en valeur une gravure ancienne : scène de chasse, gravure de mode... Mais il peut apporter aussi une note de raffinement à un document moderne.

Stage les mardi 13 et jeudi 15 février de 13 h 30 à 16 h 30.

Renseignements et inscription au CSCB, 48 rue de Bagneux Tél. (1) 46 60 04 22.

Exposition cartonnages et reliures d'éditeurs

Le XIX^e siècle marque une étape importante dans le développement de la reliure industrielle. Les nouvelles techniques de fabrication, l'outillage, permirent d'augmenter la production d'ouvrages imprimés. Les reliures de série furent les premiers produits de grande consommation de masse. Les couvertures de percaline remplaçaient celles couvertes de peau et les décors étaient tirés à la plaque à dorer au lieu des fers à dorer utilisés de manière traditionnelle.



Les relieurs-éditeurs : Curner, Didot, Lenegre, Magnier (Paris), Mame (Tours), Ardant, Barbou (Limoges), Maître (Dijon), furent des concepteurs qui surent allier art et industrie. Cette exposition vous est proposée en lien avec les cours de reliure et dorure sur cuir du CSCB.

Du 15 janvier au 3 février - au 48, rue de Bagneux, du lundi au vendredi : 9 h - 12 h 30 et 13 h 30 - 20 h 30 le samedi : 10 h - 12 h et 14 h - 17h.

RADIO MODERNE PHILIPS

Maison BADER

Chers clients,

Nous vous adressons nos vœux les meilleurs pour 1996 et nous vous remercions encore de votre fidélité.

Toujours vos dévoués,

Jacques et Gisèle Bader



Votre spécialiste de proximité, pratique des prix équivalents aux grandes surfaces

RADIO - TÉLÉVISION - MAGNÉTOSCOPE
HIFI - DISQUES ET PLATINES LASER
ARTICLES MÉNAGERS - PETIT MATÉRIEL
ÉLECTRIQUE - DISTRIBUTEUR CANAL +

Service après-vente assuré
par TECHNICIENS SPÉCIALISÉS

10, rue de la Mairie 92220 Bagneux - Tél. 47 35 75 95

Distributeur officiel Philips

Joséphine : merveilleuse impératrice ?

Quel étrange destin que celui de cette jeune fille, Marie-Joseph, Rose de La Pagerie, vicomtesse de Beauharnais, puis impératrice sous le joli prénom de Joséphine !...



Cette ascension, en quelques mots, paraît un conte de fée.

Et pourtant que de chemin sablonneux et malaisés pour en arriver-là. A-t-elle été une "merveilleuse" de Thermidor ou l'une des trois "grâces" du Directoire ? A-t-elle trop fréquenté le salon de la belle Madame Tallien dont on affirmait qu'elle recevait "chaque jour un peu plus nue, sous un voile chaque jour plus réduit" ? A-t-elle pratiqué l'agiotage ? Sans doute, mais il faut remettre toutes ces "interrogations" à

leur place, dans le cadre de la tourmente révolutionnaire : elle a connu la misère et la promiscuité des prisons, la peur quotidienne de mourir sur l'échafaud, comme le

Général de Beauharnais, son premier mari !...

Comme impératrice, elle fut irréprochable, sa seule faute ayant été de ne point assurer la succession de l'Empire et peut-être aussi d'avoir déjà un âge certain, alors que Marie-Louise n'avait que 19 ans !...

Qui peut, mieux que personne, sonder pour nous l'âme de cette femme au destin exceptionnel, si ce n'est Madame Fabienne Bordas, le 15 janvier 1996, à 14 h 15, à l'ancienne mairie.

Serinde : les caravanes de "l'éveil"

Serinde : Turkestan Oriental ? Hum !, route de la soie ? C'est un peu plus clair !, Terre de Bouddha ? C'est de nouveau l'obscurité ! N'hésitez plus et venez assister à la conférence/projection de Béatrice Fouillet, chargée du service culturel du musée Guimet, le 5 février 1996 à 14 h 15, à l'ancienne mairie.

Elle a accepté de nous faire partager sa passion pour l'histoire de ce "millénaire bouddhique" qui s'est déroulé du I^{er} au XI^e siècle dans cette immense et redoutable étendue désertique, située en Asie Centrale entre la Chine (pays des Seres), l'Inde et l'Iran. Elle nous promènera d'oasis en oasis sur les mystérieuses routes caravanières, qui serviront d'une part au développe-

ment du commerce, et d'autre part à la propagation du bouddhisme, l'un servant souvent de véhicule à l'autre, comme par exemple en transportant les matières premières qui permettent d'illustrer la doctrine du bouddhisme par l'image : bois, métaux, papier et bien entendu la soie.

Vous pourrez d'ailleurs admirer 300 œuvres d'art de ce millénaire exposées au Grand Palais jusqu'au 19 février 1996.

Joseph de Pirey

Pour obtenir une précision supplémentaire concernant ces quelques activités parmi tant d'autres, n'hésitez pas à appeler Marina au (1) 46 60 94 00.

Pékin : la cité impériale

René Percheron nous consacrera une deuxième conférence/projection, le 25 janvier, à 14 h 15, à l'ancienne mairie, sur un sujet particulièrement passionnant : la vie cachée de la Cité Impériale de Pékin.

Nous fera-t-il grimper sur la célèbre Colline de Charbon, afin de contempler la Cité Interdite et sa fugue de toits recourbés ? Nous expliquera-t-il l'obligation pour chaque visiteur de pratiquer le "Kotow" en présence de l'Empereur ? Nous dira-t-il la fonction des milliers d'eunuques qui grouillent dans le Palais ? Aura-t-il enfin une pensée pour



Puyi, le petit prince héritier, le Dernier Empereur ?

Peut-être pas, car il y a tant de choses à découvrir entre ces murs clos !...

Gestion de patrimoine

Bonne nouvelle pour tous ceux qui n'ont pu suivre jusqu'à ce jour, nos différents cycles de gestion de patrimoine !

Nous avons prévu de constituer un nouveau groupe de travail. Première réunion : le 22 janvier à 20 h, à l'ancienne

mairie. Agnès Garcia vous fera découvrir les chemins financiers, que vous devrez emprunter afin de constituer, puis surtout de conserver un patrimoine éclairé : Sicav, actions, obligations, assurances, prêts, etc.

cf Collège universitaire fontenaisien

Le Collège universitaire fontenaisien a repris ses manifestations le 4 janvier avec la présentation des "Métamorphoses du Louvre", par Jean Galard, directeur du service culturel du Louvre.

- Le 18 janvier (15 h à l'ancienne mairie), Janine Driancourt, docteur ès Lettres, retracera "l'étonnant parcours de C.P. Oberkampf, l'inventeur des toiles de Jouy". Mme Driancourt n'est pas une inconnue pour les habitués du Collège universitaire fontenaisien : il y a 4 ans elle avait passionné son auditoire en évoquant le souvenir de l'église luthérienne à Paris au XVII^e et XVIII^e siècle, refuge des protestants à l'époque de la révocation de l'Édit de Nantes. Cette fois,

c'est une figure originale de ce milieu en pleine expansion industrielle et commerciale qui sera présentée, figure emblématique de l'évolution bourgeoise du XVIII^e siècle.

- Le 1^{er} février (15 h à l'ancienne mairie), André Kaspi, professeur à la Sorbonne, directeur de recherches au CNRS, viendra nous parler de "la société américaine : modèle ou repoussoir". M. Kaspi est bien connu et très apprécié des membres du Collège Universitaire Fontenaisien : il a déjà donné plusieurs conférences à Bourg-la-Reine et à Fontenay-aux-Roses. Il est un spécialiste reconnu de l'histoire américaine depuis G. Washington jusqu'à J-F. Kennedy...

Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux

Simone Weil, une pensée sociale jointe à la quête de Dieu

Notre neuvième conférence sur les femmes célèbres est consacrée à Simone Weil. Elle se déroulera le 19 janvier à 15 h 30 aux Gémeaux et sera suivie d'une discussion et d'une collation. Les milliers de pages écrites par Simone Weil tout au long

de sa courte vie ne seront publiées qu'après sa mort. Textes politiques, méditations philosophiques ou mystiques, tous ses textes reprennent le même tourment : comment permettre à chaque homme d'accéder à la grandeur de la vérité ?

À la découverte de Saint-Petersbourg

Surgie des marécages de la Neva il y a à peine trois siècles par la volonté de Pierre le Grand, capitale de l'Empire jusqu'en 1917, Saint-Petersbourg a traversé trois siècles d'histoire tumultueuse. Les meilleurs architectes européens du XVIII^e siècle vinrent travailler ici sur un terrain vierge, sans qu'aucune construction

antérieure bride leur élan. Avec ses monuments et palais, s'étendant sur 42 îles reliées par quelques 400 ponts, la cité des tsars est à la fois une magnifique ville-musée et la vitrine de la nouvelle Russie. Monique Planes nous propose une conférence avec diapositives le 26 janvier à 14 h 30, à l'ancienne mairie de Sceaux.

Passions privées au musée d'art moderne

Du 14 décembre au 24 mars, le musée d'art moderne à Paris rend un hommage exceptionnel aux collectionneurs privés, partenaires essentiels du champ artistique dans leur relation privilégiée aux artistes et aux musées. Le musée veut témoigner, à travers cette exposition-manifeste, du rôle déterminant de l'engagement des collectionneurs pour la défense de l'art de notre époque, à côté des galeries et des institutions. Investissant les trois niveaux du musée, un

parcours chronologique rythmé par la présentation de chaque collection dans sa singularité, avec les écarts que peuvent susciter les coups de cœur, rassemble 800 œuvres environ de 270 artistes, appartenant à quelques 80 collectionneurs. Nous organisons dans cette importante exposition une visite générale le 23 janvier et trois circuits à thème :

- le 24 janvier : la sculpture,
- le 15 février : les grands courants de l'art contemporain,
- le 19 mars : corps et figure.

Louis XVII et l'énigme du temple

Georges Bordonove, historien et écrivain sera le 2 février à 14 h 30 à l'ancienne mairie pour une conférence et la signature de son dernier livre *Louis XVII et l'énigme du temple*.

La destinée du fils de Louis XVI et de Marie-Antoinette est l'une des plus tragiques et des plus énigmatiques de notre histoire.

Georges Bordonove, faisant table rase de trop nombreuses allégations, relate cette courte vie à partir de documents irréfutables, avec son objectivité et sa clarté habituelles, sans

pour autant en atténuer l'intensité hautement dramatique et émotionnelle.

Complétant sa démonstration exhaustive, il raconte aussi ce qu'il appelle " le roman de Louis XVII ", c'est-à-dire l'histoire fabuleuse et picaresque des prétendants successifs, dont le plus célèbre fut Naundorff.

Ainsi nous pourrions nous faire une opinion sur tous les mystères et prolongements d'une vie et d'une mort, dont l'émouvant souvenir n'en finit pas de hanter la mémoire collective.

Arthur Conte : hommage aux femmes

Le vingtième siècle aura été celui des femmes. Égalité des sexes, émancipation féminine sous toutes ses formes : " la femme est l'avenir de l'homme ", clame Aragon.

Arthur Conte, amoureux de la France et de son histoire, rend hommage à dix grandes françaises qui, dans leur vie et dans leurs œuvres, ont inventé une bonne part de notre modernité et révolutionné ce siècle.

Il retient parmi tant d'autres Marie Curie, Louise Weiss, Sarah Bernhardt, Colette, Anna de Noailles, Coco Chanel, Bertie Albrecht, Simone Weil, Suzanne Lenglen et Maryse Bastié.

Quel roman que leur vie ! Bataillant dans un monde

d'hommes jaloux de leurs prérogatives, forçant par leur génie, leurs luttes ou leurs exploits, l'admiration des contemporains, ces dix françaises, dès le tournant des années folles, ont ouvert la voie aux femmes d'aujourd'hui et façonné notre époque.

Découvrez, redécouvrez dix femmes, dix grandes françaises, qui méritent qu'on se souvienne d'elles.

Lors d'une conférence le 9 février à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux, Arthur Conte signera son dernier livre *Grandes Françaises du XX^e siècle* après sa conférence.

Pour tout renseignement et la réservation des places : (1) 46 61 25 88.

Club des Aînés

Prochains rendez-vous

- **Le 25 janvier**, visite d'une chocolaterie à Sèvres : départ en car à 10 h 15 du Club ; après le repas, visite, pour tout savoir sur la fabrication du chocolat et pour finir... dégustation ! Prix : 150 F.
- **Lundi 19 février** : assemblée générale du Club.

Pour tous renseignements :
Club des Aînés, 95 rue Houdan.

Les Artistes Scéens

Comme chaque année, les Artistes Scéens exposent leurs œuvres au CREPS de Châtenay (face à l'Hôtel de Ville), du 13 janvier au 3 février, à la cafétéria de l'établissement.

L'assemblée générale de l'association aura lieu le mardi 6 février à 20 h 30, à la MJC de Sceaux (21-25 rue des Écoles).

Les soirées musicales de Sceaux

Concert du lundi 29 janvier 1996,
à 20 h 45 aux "Gémeaux" à Sceaux.

Par le Bayerische Kammerphilharmonie,

orchestre de chambre

Soliste : Xavier Phillips

Au Programme :

Grieg : *Au temps de Holberg*

Bartok : *Divertimento* pour orchestre et cordes

Tchaïkowsky : sérénade pour cordes

Haydn : concerto pour violoncelle en ré majeur.



Xavier Phillips

L'Allemagne est le pays où la tradition veut que chaque ville possède son orchestre de chambre. La Philharmonie de Chambre de Bavière créée en 1990 avec l'intention de former un corps sonore de haute motivation est un ensemble constitué de jeunes musiciens ayant reçu une formation de soliste dans divers conservatoires allemands. Le Bayerische Kammerphilharmonie qui s'est déjà produit dans toutes les grandes villes d'Europe se présente sous diverses formations avec la collaboration de différents chefs. Pour ce concert qui privilégie les cordes, l'orchestre sera conduit par le violoniste Markus Fieck.

Xavier Phillips, violoncelliste français a accompagné plusieurs fois cet orchestre dont il

apprécie la musicalité. Ce jeune soliste qui a obtenu au CNSM de Paris un premier prix de violoncelle et un premier prix de musique de chambre s'est vu décerner de nombreux prix internationaux et a été désigné comme soliste de l'année 1994 par la Communauté des radios publiques de langue française. *Au temps de Holberg* fut écrit par le norvégien Edvard Grieg pour célébrer le bicentenaire de la naissance du dramaturge danois Ludwig Holberg. C'est une suite de danses dans le style ancien.

Le *Divertimento* du hongrois Bela Bartok est une sorte de parenthèse paysanne écrite en deux semaines pendant cette période menaçante pour l'Europe (1938).

Pour sa sérénade, Tchaïkowsky voulait un effectif de cordes très important. La forme est celle d'une symphonie, et l'esprit est l'œuvre d'un classique du XIX^e siècle féru de musique baroque et galante.

Grâce au prince Esterhazy, Joseph Haydn disposait d'un orchestre de grande qualité et de solistes remarquables ; c'est pourquoi il a composé ce concerto pour violoncelle d'une technique audacieuse et mettant le soliste devant des difficultés extrêmes.

Renseignements et réservations au 46 60 06 54, ou au syndicat d'initiative de Sceaux : 46 61 19 03.

Musique et orgue à Saint-Jean-Baptiste

Le concert du 10 décembre dernier, au profit de la restauration de l'orgue, s'est déroulé devant un public nombreux et fort intéressé, en présence de M. Ringenbach, maire de Sceaux, et de son épouse, ainsi que de M. Guldner, maire honoraire, accompagné de Mme Guldner.

Nos organistes titulaires MM. Gouinguéné, Bessonnet, et Picone se sont surpassés dans un programme très varié allant du XVII^e siècle (Brahms et Bach) à nos jours avec Widor et diverses compositions très originales de MM. Bessonnet et Gouinguéné.

MM. Marmande et Rougegrez, des Trompettes de Versailles, ainsi que Mme Hofacre de l'Université du Mississippi (trombone) leur ont apporté un concours remarquable.



Les travaux déjà réalisés par le facteur d'orgue Swiderski ont déjà bien amélioré la sécurité et la qualité du fonctionnement de l'instrument. D'autres doivent encore les compléter au cours des prochaines semaines.

Retenez dès maintenant la date du dimanche 18 février, prochaine occasion d'entendre notre orgue (voir ci-dessous).

Le trésorier
André Herzog

Orchestres de Jeunes Alfred Loewenguth

OJAL

La saison 1995/1996 des Orchestres de Jeunes Alfred Loewenguth sera, cette année encore, riche en activités.

Le dimanche 18 février à 17 h, en l'église Saint-Jean-Baptiste, le concerto pour orgue et timbales de Francis Poulenc sera interprété par Christian Gouinguéné et l'orchestre de Chambre Alfred Loewenguth, direction Scott Sandmeier.

Donné en collaboration avec l'association "Musique et orgue à Saint-Jean-Baptiste", ce concert, par le biais de cette œuvre assez exceptionnelle et rarement jouée, mettra en valeur l'orgue qui a retrouvé ses qualités. Au programme du même concert, en première audition en Ile-de-France, un concerto pour trompette de Christian Gouinguéné.

Prix des places : 100 F.
"Musique et orgue", SMES, OJAL : 80 F.
Jeunes : 60F.

Par ailleurs, une dizaine de concerts sont programmés par les OJAL à Paris et en région parisienne, ainsi qu'une participation à deux festivals d'été. Des échanges sont déjà engagés avec des orchestres allemand et tchèque.

Rappelons que pour bénéficier de cette vie musicale active, chaque instrumentiste doit seulement participer régulièrement aux répétitions d'orchestre tout en poursuivant l'étude personnelle de son instrument.

**Renseignements et inscriptions au secrétariat :
14 quater rue des Imbergères.
Tél. (1) 46 60 35 40.**



Sceaux-AVF-Accueil

Le Cambodge aujourd'hui, demain

Seules les catastrophes majeures ont l'honneur de la grande presse et l'on parle peu des pays qui ont retrouvé une paix relative, où la renaissance est progressive et visible, tel le Cambodge qui, après 25 années

de guerre et génocide, conserve l'espoir et renaît de ses cendres. Le lundi 22 janvier à 14 h 15 à l'ancienne mairie, Charles Fejtö se fera l'ambassadeur de ce Cambodge d'aujourd'hui et de demain. Le fondateur et l'animateur de l'Association de parrainage d'enfants au Cambodge vous parlera de ce pays et vous expliquera comment il entend



poursuivre l'action de cette association dont l'ambition est d'apporter l'aide nécessaire au développement de la jeunesse, lui assurant la scolarisation, la formation professionnelle, construisant des foyers pour les nombreux orphelins, en apportant un suivi affectif tout en préservant les traditions et la culture d'un peuple qui reste si profondément attaché à la France.

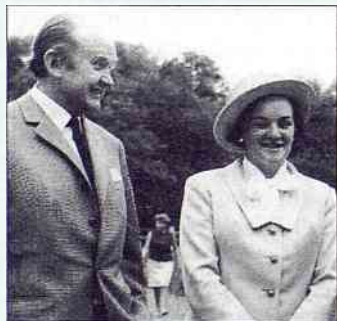
Centre Scéen des Amitiés Internationales

Au revoir Kristel

Kristel Sapia vient de nous quitter, soudainement, sans que rien n'ait laissé prévoir un départ aussi brutal.

Parmi tous les Scéens qui l'on connue, et en particulier parmi tous ceux et toutes celles qui ont contribué au jumelage si réussi entre Sceaux et Brühl, aucun n'oubliera son sourire si plein de charme et de sympathie. Nul n'oubliera non plus, l'interprète tant de fois sollicitée, qui a aidé un grand nombre d'entre nous à établir d'étroits contacts avec nos amis allemands.

Pendant près de 30 ans, elle et Ernst, son mari si discret,



ont toujours eu portes ouvertes pour tout ce qui touchait de loin ou de près au rapprochement de nos deux peuples.

À Ernst, à ses cinq enfants, à ses deux petites-filles nous disons combien nous partageons leur peine.

Au revoir, Kristel, et merci !

Jacques Sergent

Mieux vaut prévenir que guérir

Le 5 février à 14 h, au 14 ter, rue des Imbergères, nous recevrons l'association " Force 3 " et un médecin, sur le thème de la prévention en matière de santé.

Il ne faut pas jouer avec sa santé... et si justement nous jouons ?

Dans une première partie, un jeu de questions-réponses simples faisant appel à notre mémoire et à notre réflexion, nous permettra de vérifier nos connaissances ou d'apprendre sur des sujets tels que les

médicaments, la tension, l'alimentation, le cholestérol, le diabète, le tabac, le cancer, les vaccins, l'athérosclérose, l'ostéoporose, la prostate, l'inactivité...

En deuxième partie, le médecin répondra à nos questions sur les différents thèmes de prévention en matière de santé que nous aurons choisis.

Il s'agit de bien jouer sur un sujet sérieux et non pas de participer à une consultation collective sinistre où chacun étale ses maux !

Spectacle de clowns à Sceaux

Le samedi 3 février à 15 h, à l'ancienne mairie, Sceaux AVF-Accueil organise, pour le plaisir des petits et des grands, un spectacle de clowns.

Venez rire en famille aux aventures burlesques de Zozo et Bidule ! Un goûter sera offert à

tous les enfants présents.

Les billets seront en vente aux permanences de Sceaux AVF-Accueil, 14 ter, rue des Imbergères (mardi et vendredi de 9 h 15 à 11 h 15 et mercredi de 14 h 30 à 16 h 30) ainsi que le jour du spectacle.

Vermeer, enfin !

Il n'y a guère plus d'un siècle, Vermeer (1632-1675) était encore quasiment inconnu et ce n'est qu'aujourd'hui qu'une rétrospective rassemblant les deux tiers de son œuvre, le plus grand nombre de toiles jamais exposées, se tient à la National Gallery de Washington avant d'aller au Mauritshuis de la Haye.

Paris étant exclue (très belle, très rare, trop chère ! titrait récemment la presse) Sceaux-Accueil a choisi de se rendre à La Haye les 24 et 25 mars, et d'en profiter pour visiter Delft, la ville dont la renommée n'est plus à faire, mondialement connue pour ses faïences, où Vermeer est né, (son père faisait commerce de peintures dans son auberge) a peint, a eu onze enfants et est mort, couvert de dettes.

Ce peintre reste une fascinante énigme. Il a peint relativement peu de tableaux, une trentaine - dont deux paysages seulement - mais combien sont célèbres !

Tout le monde connaît *La laitière*. Renoir voyait dans *La Dentellière* l'une des plus belles toiles de l'histoire de la peinture. *La jeune fille à la perle* a été surnommée la Joconde hollandaise et *La jeune fille au chapeau rouge* est la pièce maîtresse de l'exposition actuelle. Quant à sa *Vue de Delft*, elle enthousiasma les impressionnistes.

Les Pays-Bas ne sont pas très loin... et vous pourrez vous joindre à nous en vous inscrivant dès maintenant auprès d'Annie Eller, au (1) 46 60 55 27.

Jean Duquesnoy



Championnat de France Nationale 2

Résultats des équipes

Nationale 2 masculine
Bordeaux : 84 / ASAS : 93
ASAS : 105 / Le Mans : 89
INSEP : 82 / ASAS : 94
ASAS : 78 / Rueil Ac : 76

Nationale 2 féminine
Arras : 70 / ASAS : 67
ASAS : 69 / Bihorel : 54
ASAS : 59 / Harouys : 48

Classements nationaux

Nationale 2 masculine
sur 16 équipes classées

1 ^{er} Bondy	28 points
2 ^e St-Jean de Bray	26 points
3 ^e Calais	25 points
4 ^e Tourcoing	25 points
5 ^e Hagetmau	24 points
6 ^e Valence C	24 points
7 ^e ASAS	24 points
8 ^e Franconville	23 points
9 ^e Beauvais	23 points
10 ^e Rueil	22 points

Nationale 2 féminine
sur 12 équipes classées

1 ^{er} Evreux	17 points
2 ^e ASAS	16 points
3 ^e Nantes	15 points
4 ^e Reze	15 points
5 ^e Calais	14 points

Prochains matchs à Sceaux au gymnase du clos Saint-Marcel

- Samedi 20 janvier 1996 20h. L'équipe masculine reçoit Beauvais.
- Samedi 27 janvier 1996 20h30. L'équipe féminine reçoit Ingre.
- Samedi 3 février 1996 20h30. Coupe de France, si qualification le 13 janvier 1996.

Compagnie d'Arc de Sceaux/Fontenay-aux-Roses

Comme dans la plupart des disciplines sportives, le tir à l'arc différencie en classement les tireurs selon leur âge, créant des plages qui regroupent pour certaines plusieurs niveaux. Dans nos compétitions, nous souhaitons naturellement être représentés aux résultats dans le maximum de catégories. Aujourd'hui, au regard d'une première série de concours, à Morangis, Antony, Saint-Arnoult et Châtillon, nous avons obtenu les premières places en minime, senior, vétérans, super-vétérans et compound senior. À noter également la réussite de nos équipes com-

pound et classique qui, à Châtillon, terminent respectivement première et seconde. D'autre part, sortant du cadre des concours et manifestations officielles, mais se rapportant à nos traditions, nous fêtons le 20 janvier, Saint-Sébastien patron des archers. Ce jour là, l'ensemble de la Compagnie en tenue participera aux jeux d'arc particuliers à cette fête, le meilleur tireur recevra médaille et écharpe gravée et brodée au nom de Saint-Sébastien. Ensuite, comme chaque année, les archers se rendront en l'église Saint-Jean-Baptiste de Sceaux pour la traditionnelle célébration aux arcs.



Célébration aux arcs en l'église Saint-Jean-Baptiste de Sceaux.

Cet hommage rendu à Saint-Sébastien, un dîner dansant, dernier rendez-vous de cette journée, réunira les archers et leur famille.

Alain Gerbaud

L'échiquier scéen

Le jeu d'échecs a pris ces dernières années une importance croissante. Il devient une composante à part entière de la vie éducative, sociale et culturelle de la France. Aussi, commencez bien la nouvelle année en venant nous rejoindre. Vous y serez cordialement accueillis, quels que soient votre âge, vos motivations et votre niveau.

Un professeur qualifié et reconnu par la F.F.E. initie les débutants tous les mercredis entre 16 et 18 h.

À ce sujet, nous sommes particulièrement heureux du succès obtenu depuis le début de ces cours, il y a tout juste un an, le nombre de nos petits élèves ayant pratiquement doublé depuis septembre 1995.

Pour toutes informations,

vous pouvez joindre notre président Roger Schmitt au (1) 47 02 39 96.

Mieux, passez nous voir aux heures d'ouverture :

- Lundi et vendredi à partir de 20 h 30
 - Mercredi à partir de 14 h 30.
- L'échiquier scéen (affilié à la Fédération française d'échecs) : 14 quater rue des Imbergères. Bienvenue à notre club !



Banque alimentaire Journée du 25 novembre 1995

Un très grand merci à tous. Grâce à votre générosité, nous avons pu recueillir sur les 4 centres de collecte (Atac Charaire, Atac Blagis, G20 Serron, Monoprix) ainsi que dans les écoles publiques et l'externat Sainte-Jeanne-d'Arc (écoles maternelle, élémentaire et collège) 7,5 tonnes de denrées non périssables. La somme de 470 F qui nous a été remise lors de cette journée a été envoyée sous forme de chèque à la Banque Alimentaire. Rappelons que le dépôt de la banque alimentaire de Paris et de l'Île de France sert à approvisionner toutes les associations qui apportent un secours aux plus

démunis. (Un tiers de la collecte est entreposé localement pour venir spécifiquement en aide à des familles de Sceaux).

Merci aussi à tous les bénévoles qui ont assuré le ramassage et le transport des denrées : associations de quartier, équipes Saint-Vincent-de-Paul, Secours Catholique, Scouts et Guides... également à Monsieur le maire, à la municipalité de Sceaux ainsi qu'à ses équipes qui ont assuré la logistique de cette journée.

**Les responsables
du Secours catholique à Sceaux**

Permanences

Antenne de justice

L'antenne de justice intercommunale des Blagis (7 rue du Dr-Schweitzer à Bagneux) est ouverte du lundi au vendredi de 9 h 15 à 12 h et de 14 h à 18 h 30. Elle propose les services d'information suivants, en consultation libre ou sur rendez-vous :

- Association d'aide aux victimes d'infractions pénales (ADAVIP)
- Avocat
- Comité de probation
- Conciliateur civil
- Éducateur de la protection judiciaire de la jeunesse
- Juge des enfants
- Magistrats
- Médiateur RATP et médiateur SNCF
- Violences conjugales

Pour tout renseignement, appelez l'antenne de justice au (1) 46 64 14 14.

Avocats

- À l'ancienne mairie, 68 rue Houdan, le deuxième vendredi (18 h 30 à 20 h) et le dernier mardi (9 h à 10 h 30) de chaque mois.
- Au CSCB, 2 rue du Dr-Roux, le jeudi de 18 h à 20 h (inscription souhaitée à l'avance au 46 60 51 18).

Conciliateur

Le conciliateur des cantons de Sceaux et Antony reçoit à la mairie de Châtenay-Malabry, sur rendez-vous en téléphonant au (1) 46 83 46 50.

Contrôleur des impôts

Le premier samedi de chaque mois de 14 h à 16 h, à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Développement Social du Quartier des Blagis (DSQ)

Prochaines permanences sur le contrat du quartier des Blagis : les mercredis 17 janvier, 7 et 21 février 1996 de 17 h à 18 h 30, au CSCB, 2 rue du Dr-Roux.

Écrivain public

Le lundi de 10 h à 12 h au CSCB, 2 rue du Dr-Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB (2 rue du Dr-Roux), le deuxième mercredi du mois de 14 h 30 à 16 h 30, ou sur rendez-vous auprès de l'UFCS (46 60 36 73) ou du CSCB (46 60 51 18).

COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

MAIRE

Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, reçoit sur rendez-vous le mardi de 18 h 30 à 20 h. Téléphoner au (1) 41 13 33 00.

Françoise Hennequin, 7^e maire adjoint
Action sociale

Bernard Créac'h, 8^e maire adjoint
*Travaux
Patrimoine communal foncier et immobilier*

Pierre Jaillard, 9^e maire adjoint
Action culturelle

Christiane Girardot, conseiller municipal délégué
Espaces verts

Christian Lancrenon, conseiller municipal délégué
*Relations avec les entreprises
Emploi - Insertion des jeunes*

Jean-Philippe Allardi, conseiller municipal délégué
Événements - Manifestations diverses

Germaine Pélegrin, conseiller municipal délégué
*Politique de la Ville
Patrimoine culturel*

Chantal Brault, conseiller municipal délégué
*Action jeunesse
Relations avec les cités scolaires
Lakanal et Marie Curie
Information interne et externe*

Alain Rivière, conseiller municipal délégué
Droit des sols

Jacques Steverlynck, conseiller municipal délégué
*Affaires générales - État civil
Relations internationales
Jumelage*

MUNICIPALITÉ

Bruno Philippe, 5^e maire adjoint délégué au Logement et à la Prévention santé, reçoit sur rendez-vous, le lundi de 16 h à 19 h. Téléphoner au (1) 41 13 33 00.

Anne-Marie Lulan, conseiller municipal, assure la permanence du Logement, tous les jeudis de 16 h 30 à 19 h à la mairie, sur rendez-vous. Téléphoner au (1) 41 13 33 00.

Les autres membres de la municipalité reçoivent sur rendez-vous :
(Téléphoner au (1) 41 13 33 00)

Jean-Louis Oheix, 1^{er} maire adjoint
*Assistance du maire
Vie civique et participation
Qualité du service public
Relations avec les associations patriotiques*

Philippe Laurent, 2^e maire adjoint
*Finances - Informatique
Vie scolaire - Action éducative
Coordination des actions entre les domaines scolaire, culturel et sportif*

Jacques Drocourt, 3^e maire adjoint
*Relations avec les commerçants et artisans
Marchés d'approvisionnement
Sécurité - Police municipale*

Hervé Audic, 5^e maire adjoint
Sport - Action sportive en direction des jeunes - Sport prévention

Maurice Aumage, 6^e maire adjoint
*Environnement
Circulation et stationnement
Circulations douces
Transports en commun*

DÉPUTÉ

Patrick Devedjian, député des Hauts-de-Seine, reçoit sans rendez-vous à la mairie de Sceaux, les lundis 22 janvier et 26 février de 17 h à 18 h 30.

Entreprise ★★★
BERGALET
Depuis 1946

**PEINTURE - PAPIER PEINT
REVÊTEMENT SOLS ET MURS
ÉTANCHÉITÉ - RAVALEMENT**

Membre de la Chambre Syndicale
QUALIBAT 6112 - 6221 - 3413 - 3423 - 3433 - 6311 - 7713

1, rue Marguerite
BP 3 - 92292 Châtenay-Malabry cedex
Tél. (1) 43 50 06 58 - Fax 43 50 65 02

Devis gratuit

Différentes aides pour créer son entreprise

Sessions d'information

• Pour les femmes qui veulent créer leur entreprise, "Femmes et Entreprises" (Préfecture des Hauts-de-Seine) propose des sessions collectives d'information à la création et à la gestion d'entreprise, deux fois par mois. Sont abordés la comptabilité, l'étude de marché, les assurances, la Banque, les aides spécifiques...

"Femmes et Entreprises" propose également aux femmes un accueil personnalisé, des entretiens gratuits, un suivi de leur entreprise.

Pour tous renseignements : (1) 40 97 21 92.

Stage court

• Vous désirez vous installer à votre compte ou reprendre une entreprise, et vous êtes deman-

deur d'emploi ? La Chambre de métiers des Hauts-de-Seine propose une formation gratuite et indemnisée d'aide à la création, reprise et gestion d'entreprise, financée par le Conseil général des Hauts-de-Seine. Ce stage (300 heures) se déroulera à Nanterre du 22 février au 25 avril 1996. Pour tous renseignements : (1) 47 29 43 83 / 47 29 43 63.

Formation longue

• Pour les créateurs d'entreprise commerciale, un stage d'initiation à la création d'entreprise, animé par des professionnels de la gestion d'entreprise, est organisé par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris - Hauts-de-Seine, dans ses locaux d'Antony, du 27 février au 1^{er} mars 1996. Pour tous renseignements : (1) 42 37 07 07.

Permis de construire

Boulevard Desgranges / rue des Clos-Saint-Marcel

Pétitionnaire : société COGEDIM
Nature des travaux : permis modificatif
Auteur du projet : Agence Atelier de site
Permis accordé le 24.10.95

27 rue Jean-Masgré

Pétitionnaire : M. Sandrin
Nature des travaux : création d'un pavillon
Auteur du projet : J.P. Molina, architecte
Permis accordé le 27.10.95

30 avenue du Président-Franklin-Roosevelt

Pétitionnaire : Fondation Santé des Étudiants de France

Nature des travaux : réaménagement
Auteur du projet : Atelier des architectes associés
Permis accordé le 27.10.95

14 rue du Docteur-Berger

Pétitionnaire : Fondation Santé des Étudiants de France
Nature des travaux : réaménagement et extension
Auteur du projet : Atelier des architectes associés
Permis accordé le 06.11.95

24 boulevard Desgranges

Pétitionnaire : Primo Immobilier
Nature des travaux : permis modificatif
Auteurs du projet : J. Austry & T. Pasco, architectes
Permis accordé le 22.11.95

FENÊTRE SUR...

ANTONY
Du 12 janvier au 26 février
Exposition Jean Bazaine : dessins, aquarelles, collages
À la maison des Arts
Renseignements : 46 74 91 24

BOURG-LA-REINE
Du 19 au 27 janvier
Le festival de l'humour
Lacombe et Asselin, La Framboise frivole, Les Chevaliers du fiel
Renseignements/réservations : 46 63 76 96

CHATENAY-MALABRY
Du 25 janvier au 11 février
Ce qu'il ne faut pas faire
Nouvelle création de la compagnie "Le Chapeau Rouge"
au théâtre "La Piscine"
Réservations : 46 83 83 87

FONTENAY-AUX-ROSES
Samedi 20 et dimanche 21 janvier de 9 h à 19 h
Salon Antiquités-Brocante au gymnase du Parc
Entrée gratuite
Renseignements : 41 13 20 00

LE PLESSIS-ROBINSON
Du 9 au 18 février 1996
Exposition des artistes amateurs robinsonnais
Entrée libre : semaine : 15h-18h
Samedi/dimanche : 10h-12h / 15h-18h
Propriété du Moulin-Fidel 80, rue du Moulin-Fidel
Renseignements : 46 01 43 21

SCEAUX
Du 26 janvier au 23 février 1996
Les rendez-vous chorégraphiques de Sceaux
au théâtre "Les Gémeaux"
Renseignements : 46 61 36 67

CINÉMAS

ANTONY :
Le Select
Tél. (1) 42 37 59 45

BOURG-LA-REINE :
Auditorium du conservatoire
Tél. (1) 49 08 93 13

CHÂTENAY-MALABRY :
Le Rex
Tél. (1) 46 30 58 05

FONTENAY-AUX-ROSES :
Le Scarron
Tél. (1) 41 13 40 88

LE PLESSIS-ROBINSON :
Cinéma Gérard Philippe
Tél. (1) 46 01 44 74

SCEAUX : Le Trianon
Tél. (1) 46 61 20 52

THÉÂTRES

ANTONY :
Théâtre Firmin Gémier
Tél. (1) 46 66 02 74

BOURG-LA-REINE :
Salle municipale
Tél. (1) 46 61 80 01

CHÂTENAY-MALABRY :
Théâtre "La Piscine"
Tél. (1) 46 83 83 87

FONTENAY-AUX-ROSES :
Théâtre des Sources
Tél. (1) 41 13 40 80

LE PLESSIS-ROBINSON :
Centre Culturel du Pierrier
Tél. (1) 46 30 45 29

SCEAUX : Les Gémeaux
Tél. (1) 46 60 05 64

Offres d'emploi

Urgent Sceaux, cherche personne expérimentée pour garder à domicile 2 enfants (6 mois, 2 ans) + quelques travaux ménagers. Tél. (1) 47 85 84 62.

Cherche personne sérieuse avec réf., non fumeuse, pour garder à temps complet bébé de 6 mois à partir de mars 96. Quelques travaux ménagers demandés. Tél. (1) 40 91 09 88.

Recherche employée de maison temps plein pour s'occuper de 2 enfants (2 ans 1/2, 5 ans 1/2) et ménage courant. Disponible assez rapidement, logée studio. Tél. (1) 47 02 71 28 (répondeur).

Cherche étudiante + 18 ans pour s'occuper 4 enfants (8, 6, 3 ans et 19 mois) à la montagne, vacances scolaires du 1^{er} au 17 mars et du 16 au 30 avril 96. Logée, nourrie, rémunérée. Tél. (1) 46 64 84 37.

Société de services (92) recherche secrétaire mi-temps, bonne pratique Macintosh Word 5 + classement, accueil et téléphone. Tél. (1) 46 55 27 28.

Cherche personne (enseignant, étudiant(e)) de langue maternelle anglaise pour donner cours d'anglais à mes enfants (4 et 7 ans), déjà bilingues. Tél. (1) 46 61 62 98.

Recherche baby-sitter pour garder 2 enfants à domicile de 16 h à 19 h, 2 jours/semaine (et éventuellement une partie des vacances scolaires). Proche RER Robinson. Tél. (1) 41 13 70 58.

Recherchons pers. disp. pouvant s'occuper dans la journée, à notre domicile, de notre garçon de 18 mois. Recherchons également baby-sitter pour au minimum un soir par semaine. Tél. (1) 46 83 86 65 (après 19 h 30).

Demandes d'emploi

Secrétaire 24 ans, formation en comptabilité 3 ans d'expérience, Excel, Word, disponible. Tél. (1) 46 83 13 16.

Informaticien, 12 ans d'expérience, propose aide à l'installation bureautique et formation Windows, Excel, Access, Word. Tél. (1) 47 02 52 68.

Cherche à faire quelques heures de ménage ou garde d'enfants. Tél. (1) 46 60 26 50.

Dame avec expérience ferait heures de ménage, repassage. Tél. (1) 46 30 51 71.

Jeune femme avec réf. cherche garde d'enfants plein temps. Tél. (1) 46 60 52 96.

H. et F. recherchent ménage, repassage, baby-sitting soirs et week-ends. Peinture, entretien pelouse, jardin. Temps partiel, sérieuses réf. CV. Tél. (1) 46 83 04 43 (après 19 h).

Jeune femme 40 ans, réf., auxiliaire de vie, propose à personne âgée ou à personne handicapée ses services avec possibilité logement. Tél. (1) 46 48 93 10 (répondeur).

Dame sérieuse cherche à faire ménage et repassage à temps complet, auprès personne âgée (déclarée). Tél. (1) 46 31 55 63.

Homme sérieux cherche à faire ménage, courses, cuisine, entretien intérieur comme extérieur auprès personne âgée (déclaré). Tél. (1) 46 31 55 63.

Jeune femme portugaise cherche heures de ménage et garde d'enfants à partir de février 96. Tél. (1) 46 83 04 24 (à partir de 20 h).

Personne avec expérience cherche garde personne âgée (jour ou nuit), enfants et ménage. Tél. (1) 47 02 92 86 (le soir).

Jeune fille garde enfants en journée et soirée (travaille actuellement dans une crèche). Tél. (1) 41 13 20 25 (journée) ou 46 61 06 74 (soirée).

Jeune fille scéenne 18 ans, cherche à faire baby-sitting soir et week-end. Tél. (1) 43 50 09 62.

Cours particuliers

Étudiant 3^e année HEC donne leçons maths et anglais tous niveaux, réf. Tél. (1) 46 60 30 27.

Cours d'anglais et d'allemand axés sur l'oral intensif et la conversation vivante par prof. trilingue. Soutien scolaire, perfectionnement pour adultes. Tél. (1) 46 31 21 25.

Cours d'anglais par professeur diplômée et exp. 6^e à terminale, également cours pour adultes. Tél. (1) 47 02 27 64.

JF. allemande 20 ans, donne cours d'allemand (en stage à la mairie de Fontenay-aux-Roses), expérience des cours pour enfants. Tél. (1) 41 13 20 25 (journée) ou (1) 46 61 06 74 (après 18 h).

Prof. école supérieure d'Art donne cours particuliers dans atelier limite Sceaux : dessin, peinture, expressions graphiques, préparation concours grandes écoles. Tél. (1) 46 31 46 35.

Prof. certifié de lettres donne leçons de français, 6^e à terminale (grammaire, orthographe et techniques d'expression écrite et orale pour le bac). Tél. (1) 48 76 05 67 (le soir).

Ventes

Pour Renault 20 LS-TS vend 4 roues montées et diverses pièces. Tél. (1) 47 02 52 68.

Vends foulard carré Hermès thème "Poste et cavalerie", état neuf. Prix 800 F. Tél. (1) 46 60 35 94.

Vends encyclopédie "Axis" Hachette 1995 18 vol. + CD ROM état neuf : 4 000 F. Tél. (1) 47 02 11 99.

À vendre salon angle, frigo, étagères, meuble TV-bureau, lave vaisselle, lave linge, lit enfant, lampe à bronzer (TBE). Tél. (1) 41 13 64 09.

Personnel Renault vend Espace cyclade 2.2, sortie mai 95, 8 000 km, 7 pl., anti-démarrage, galerie : 128 000 F. Tél. (1) 41 04 75 58 (bureau) ou 46 61 27 55 (domicile).

Vends "Bibexpress" stérilisateur vapeur : 350 F. Siège auto "Chicco" avec casquette pare-soleil multipositions : 350 F. Tél. (1) 43 50 36 92.

Vends statuette résine imitation bronze (nu sur rocher) L 30 cm, H 25 cm, l 16 cm, 1 200 F à débattre. Tél. (1) 43 50 51 23 (le soir).

Vds machine à tricoter "Superba" double fonture, état neuf, accessoires, table et lampe : 2 000 F. Lustre hollandais cuivre 12 branches : 5 000 F. Tél. (1) 46 61 28 44 (bureau).

Vends cape noire homme pélerine théâtre. Tél. (1) 46 60 30 21 (après 18 h).

Vends veste ragondin *Royal fourrures* T. 38/40, état neuf, 14 000 F vendue 1 000 F. Manteau queue de vison noir *Révilion* T. 38/40, valeur 16 000 F vendue 1 200 F. Tél. (1) 46 61 12 61 (avant 21 h).

Vends tapis "couloir" cachemire soie 4,25 m x 0,76 m. Prix intéressant. Tél. (1) 46 61 36 69.

À vendre piano numérique PG2 "Akaï". Excellent état, 7 octaves 1/4, 8 sons pré-sélectionnés, pédales, réverbération 9 000 F. Tél. (1) 43 50 28 21.

Immobilier

Vends Bourg-la-Reine limite quartier des Musiciens, 2/3 p. : entrée 9 m² ouverte sur séjour en "L" 30 m², 1 ch., cuis. équipée, 2 caves, parking 1 100 000 F. Tél. (1) 47 02 66 28 ou 45 22 15 13 (bureau).

Loue studio à étudiant(e) 28 m² cuisine indépendante 2 400 F/mois, faibles charges. Tél. (1) 46 60 76 85.

Achète maison ou appartement avec crédit vendeur, possibilité de payer 5 000 F/mois. Garanties. Tél. (1) 48 34 02 23 (bureau).

Vends pavillon 160 km (1 h 30) de Sceaux, année 87, F4 sur 300 m² entièrement paysagés. Tél. 16-33 27 15 39.

À louer parc de Sceaux, 70 m² meublé, rez-de-chaussée, entrée indépendante en façade. Tél. (1) 47 02 55 40.

Sceaux 3mn gare, à louer appart. 60 m² : 3 p., SdB, cuisine américaine sur jardin 120 m². Rue très calme, près commerces. Tél./fax (1) 46 64 97 61.

Particulier loue à Fontenay-aux-Roses, studio 33 m², cave, parking, balcon, libre 1^{er} février : 3 000 F cc. Tél. (1) 47 02 94 73 (après 18 h).

À louer à St-Geours-de-Marenne (40), maison indép., plain-pied, terrain clos, jardin, terrasse, 2 ch., salle d'eau, W.C., cuisine/séjour, garage. Tél. (1) 46 30 53 59 (après 18 h et week-end).

À louer parking résidence des Imbergères, centre Sceaux 300 F/mois. Tél. 16-46 93 25 60.

Sceaux Centre, verdure appt. 2 p. impeccable, plein sud, 4^e ét., asc., chauffage ind., porte blindée, balcon, parking, cave : 850 000 F. Tél. (1) 46 60 09 74.

Vends appart. 107 m² 5/6 p., rez-de-chaussée, plein sud, sans vis-à-vis, très clair. Tél. (1) 43 50 51 23 (le soir).

Vends Châtillon, appart. 48 m², 3 p., cuisine, salle d'eau, W.C., cave, parking, 4^e ét., asc., gardien. Prix 530 000 F. Tél. (1) 43 50 54 63.

Loue Sceaux proche RER locaux d'activités. Bâtiments rénovés calmes, clairs. Convientraient à bureaux d'études, architectes... Tél. (1) 47 02 67 33 (dom.) ou 45 51 92 42 (bur.).

Loue parking face gare Sceaux Robinson 350 F/mois. Tél. (1) 45 51 92 42 (bureau) ou 47 02 67 33 (après 20 h).

Loue Sceaux plein centre, calme 3 p. 65 m², tt confort, int., libre de suite 5 000 F/mois hors charges. Tél. (1) 47 02 84 24 (répondeur).

DATES	MÉDECINS	PHARMACIES	INFIRMIÈRES
JANVIER 1996			
Dimanche 14	Dr SILBERT 92 rue Houdan.....46 61 07 82	Pharmacie des Blagis 51 rue de Bagneux.....46 61 10 59	Mme GAUD-VIEL 17 avenue de Poitou.....47 02 30 80
Dimanche 21	Dr SEBAOUN 7 avenue des Quatre-Chemins43 50 17 36	Pharmacie du Chambord 144bis av. du Général-Leclerc43 50 03 00	Mme BRAGEOT 35 rue des Coudrais.....46 60 05 93
Dimanche 28	Dr VERDON 31 rue des Pépinières45 36 05 56	Pharmacie POMPÉI 178 rue Houdan.....47 02 77 97	Mme SAVOYE-RIEUNAU 31 allée de Trévise.....46 60 16 66
FÉVRIER 1996			
Dimanche 4	Dr BARBERGER 7 avenue des Quatre-Chemins43 50 17 36	Pharmacie LAVERDET 106 rue Houdan.....46 61 00 62	Mme PANZOUSKI 10 rue Florian.....47 02 24 23
Dimanche 11	Dr BENOUAISCH 138 av. du Général-Leclerc.....46 60 74 87	Pharmacie DEMOUY 43 rue des Coudrais.....47 02 40 44	Mme LE MERRER (Châtenay-Malabry) 3 allée des Mouillebœufs47 02 11 81
Dimanche 18	Dr LIMAGNE 56 av. Georges-Clemenceau47 02 38 38	Pharmacie Sceaux-Robinson 5 avenue des Quatre-Chemins46 61 16 12	Mme MERCIER 10 rue Florian.....43 50 13 93
Dimanche 25	Dr BRIDEY 4 place du Général-de-Gaulle43 50 88 41	Pharmacie VARIN 45 rue Houdan.....46 61 00 91	Mme GAUD-VIEL 17 avenue de Poitou.....47 02 30 80

Les services de garde s'effectuent : pour les médecins et pour les infirmières, du samedi 12 h au lundi 7 h, pour les pharmacies, du samedi 12 h au lundi 14 h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

Le docteur Besnard (Tél. 46 61 02 45) a été désigné en qualité de médecin de l'État civil, pour les constatations de décès. Toutefois, les week-ends et jours fériés, en son absence et à titre exceptionnel, les constatations de décès peuvent être effectuées par le médecin de garde de Sceaux.

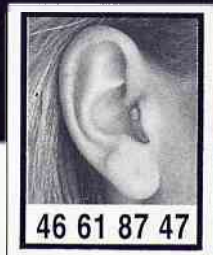
Le docteur Tournerie a changé de numéro de téléphone : (1) 46 83 09 09. Adresse : 112bis rue Houdan (inchangée).

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS.....17 ou 43 50 27 02
POMPIERS.....18 ou 47 02 09 38
CENTRE ANTIPOISONS.....40 37 04 04
DROGUE INFO SERVICE05 23 13 13
SIDA INFO SERVICE05 36 66 36
SERVICE D'URGENCE MÉDICALE
 (CENTRE 15)15
SERVICE D'URGENCE DENTAIRE
 (LES DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS DE
 9 H À 12 H ET DE 15 H À 17 H)47 78 78 34

AMBULANCES
JOUR ET NUIT.....46 31 69 22
LEROY.....46 63 24 31
GAZ
 (SERVICE D'URGENCE).....47 35 27 59
ÉLECTRICITÉ
 (SERVICE D'URGENCE).....47 35 54 90
TAXIS (BOURG-LA-REINE)46 61 00 00
SNCF (RENSEIGNEMENTS)45 82 50 50
SOS AMITIÉ.....46 21 31 31

L'AIDE AUDITIVE, PENSEZ-Y ET OUBLIEZ LA !



46 61 87 47

LABORATOIRE H. CALEIX

Audioprothésiste diplômé

Tél. : 46 61 87 47
(fermé le lundi)

- 140, av. du Général Leclerc - SCEAUX (RN 20)
- ADAPTATION DE TOUTE AIDE AUDITIVE
 - RÉGLAGES ET RÉPARATIONS DE VOS APPAREILS

POUR PLUS D'INFORMATIONS

36.15 ENTENDRE

"120 LABORATOIRES EN TOUTE CONFIANCE"

G E O I F E
ENTENDRE



PRESSING ÉCOLOGIQUE DU RER ROBINSON



41 13 88 55

6 square Robinson - Sceaux
vous offre **EN PLUS**
un traitement bactéricide
grâce aux UV.

Ouverture : lundi de 11h à 19h00.
Mardi au samedi de 7h30 à 19h45.

Promotion

-20 %

sur tout
l'ameublement
jusqu'à
fin avril

**OUVERTURE EXCEPTIONNELLE
LE DIMANCHE 21 (SUIVANT AUTORISATION)**

**PORTES
OUVERTES
RENAULT**

Vous n'avez pas fini d'en profiter

**Du 18 au
22 janvier**

**Découvrez
LES DERNIERES
nouveautés**

Vous n'avez pas fini d'être étonné, séduit, enthousiasmé. Des toutes nouvelles Mégane ou Mégane Coupé aux grandes classiques, vous avez le choix des émotions. Il y en a vraiment pour tous les goûts et de toutes les couleurs. Explorez déjà l'Espace Nouvelle Gamme, vous ne serez pas déçu du voyage. Partez ensuite avec famille et bagages, Laguna Nevada voit grand. Très grand. Incorrigible séductrice, Clio Chipie en profite pour vous dévoiler ses irrésistibles équipements. Attention, le voyage n'est pas fini : il vous reste encore à découvrir ou redécouvrir Twingo et Safrane.

**Profitez
D'OFFRES
d'exception**

CRÉDIT 5,97 % SUR 12 MOIS

Avec un apport minimum de 10% sur toute la gamme Renault VP neufs ou Renault Occasions de moins de 5 ans et un montant financé égal ou supérieur à 15 000 F. Exemple : pour un montant financé de 20 000 F, soit 12 échéances de 1 721,05 F. Coût du crédit : 652,60 F. Coût total du crédit : 20 652,60 F. TEG : 5,97 %. Sous réserve d'acceptation du dossier par la DIAC - SA au Capital de F 400 000 000 - RCS Bobigny B 702 002 221. Offre valable du 18 au 22/01/96.

**CAPITAL REPRISE* JUSQU'À 15 000 F
+ 5 000 F OU 7 000 F**

Pour l'achat d'un véhicule neuf nous vous proposons de bénéficier d'un Capital Reprise pouvant aller jusqu'à 15 000 F selon les modèles signalés. Cumulable si votre véhicule en bénéficie avec la prime qualité automobile de 5 000 F ou 7 000 F. Vous pouvez ainsi économiser jusqu'à 22 000 F.

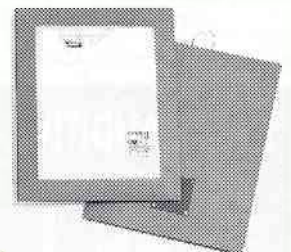
ECONOMISEZ JUSQU'À 15 000 F*

Economisez jusqu'à 15 000 F sur la reprise de votre ancien véhicule, ou 90 % sur le prix des équipements en option, du contrat Losange ou du contrat d'entretien selon les véhicules neufs signalés dans la limite de 15 000 F.

* Offres non cumulables, réservées aux particuliers et valables du 18 au 22/01/96.

**24 Clio Chipie
200 000 TEE-SHIRTS F1
à gagner**

Laissez-vous prendre au jeu et devenez l'heureux gagnant de l'une des 24 Clio Chipie ou de l'un des 200 000 tee-shirts F1 en jouant au Grand Jeu National Gratuit du Radiotéléphone chez votre Concessionnaire ou Agent participant.



3615 3616
RENAULT
Coût : 1,29 F/min

RENAULT

3615 3616
RENAULT
Coût : 1,29 F/min
Votre concessionnaire : **Ets Besombes et Cie**
2, rue de Fontenay • Place du Général de Gaulle à Sceaux • 46 61 05 50